FIE HOUTTY Celebrations across the Pontiac

St. Patrick's Day provided the Pontiac with no shortage of events celebrating the Irish holiday last weekend, leaving pubs and recreation centres packed to capacity like Gavan's Hotel in Quyon. See page eight for more stories and photos.

J.D. Potié, THE EQUIT

Full-time pre-k coming to McDowell





SHAWVILLE March 12, 2019

After so many years of waiting and thousands of dollars per year spent on daycare services, full-time four-year-old kindergarten classes will finally take place at Dr. S.E. Elementary, McDowell in Shawville.

On March 12, the Western Quebec School Board (WQSB) announced that the Ministry of Education will be adding two fulltime K4 classes, for the 2019-20 school year.

Funded by the ministry, the addition of two new programs, at Buckingham Elementary and McDowell respectively, will bring the number of schools offering fulltime K4 in the WQSB to nine.

Right now, the WQSB only has full-time K4 programs in seven of its schools, including Dr. Wilbert Keon in Chapeau, Queen Elizabeth Elementary in Kazabazua, St. John's Elementary in Campbell's Bay and Onslow Elementary in Quyon.

Continuing a decade-long initiative by the ministry to add financed K4 programs in schools across the board, the decision to bring the full-time program to McDowell was made possible because of a shift in the area's socioeconomic ranking, according to Ruth Ahern, assistant director general for the WQSB.

"Up until this year, McDowell would not have had a socioeconomic disadvantage ranking that would've made it eligible," said Ahern. "It does have the ranking now."

"Previously McDowell had a six ranking and, at the time, the K4's were only open to eight, nine and 10 [ranked] schools and its ranking

is now nine. it eligible."

Socioeconomic rankings are based on a variety of factors, including parental education levels

That means parents whose students are eligible will be able to send their child to the K4 programs at McDowell in the Fall of 2019.

The eligibility requirements are: • The child must be four years old by Oct. 1, 2019.

• Parents must reside at a ministry approved postal code that has a socioeconomic ranking between six and 10.

• The child must have a right to English education.

• The child live within the school boundary.

The new classes are set to follow the same curriculum and program that the ministry has developed for all its full-time K4 classes across the province, with the minimum class size being 6 students while the maximum capacity will be 17, according to Ahern.

According to the WQSB, the program's purpose is to help prepare children under five years old for the Preschool Education Program, which follows Quebec's Meeting Early Childhood Needs daycare program.

Its mandate is to give all children equal opportunities, to ensure wholesome development, to instill self-confidence and fulfillment from learning. That's why schools must take the requisite steps to ensure the mandate is followed.

Information regarding registration timelines, protocols and criteria's will be made public in the next few weeks, according to a WQSB press release.

Donald Teuma-Castelletti, THE EOUITY

Sûreté du Quebec officers from across the Outaouais played in a one-day hockey tournament at the Shawville arena on March 15, enjoying some friendly competition while fundraising for the local recreation association. Pictured, Pontiac player Cedric Martineau carries the puck up the ice. See page three for the story and more photos.



'Tis the season for sniffles. Tissues by the box or case. Steve can deliver, but again no returns! Think **Pontiac Printshop** More than just printing. **Pontiac Printshop** 819-647-2204 133 Centre St., Shawville QC

Anglophones consulted on language issues

CALEB NICKERSON CAMPBELL'S BAY March 14, 2019

Last Thursday, a handful of people met in the cafeteria at St. John's School in Campbell's Bay to discuss issues affecting the Englishspeaking community in the region.

Hosted by the Regional West Association of Quebecers (RAWQ), a nonprofit advocacy and skills training organization, the majority of the discussion was led by Executive Director Linton Garner.

He went over the role his group plays in supporting Anglophones in Quebec, from offering free French classes, to putting out a TV show and newsletters.

throughout community Quebec has complained for years that they did not have access to French secondlanguage training," Garner said, noting that the RAWQ's classes have been immensely popular. "People would have to pay for it even though they were born

here.

their recent advocacy work. "This last summer we presented to the Senate panel on the modernization of the Official Languages Act," Garner said. "Where we expressed our deep concerns about the role of the Official Languages Act in Quebec and that seemingly

the presence of the Official Languages Commission has been much less than it has been for Francophones outside of Quebec.³

"We have not felt that the Official Languages Commission has always been that supportive of the English-speaking community when it comes to language rights," he continued. Garner explained that the RAWQ is also a strong pro-

"The English-speaking ponent of English-language school boards, and was skeptical of the Coalition Avenir Quebec (CAQ)'s planned changes to the province's education system

> "Not only are our populaschools, because of diminishing enrolment, we're now



Caleb Nickerson, THE EQUITY The Regional Association of West Quebecers (RAWQ), a non-profit advocacy and skills training organization, hosted an evening consultation on March 14 at St. John's School in Campbell's Bay. Attendees discussed issues affecting the English-speaking community in the Pontiac.

be eliminated and replaced with what they call regional tions diminishing in our centres," he said. "The English-speaking community has a very different way of being threatened with the orienting itself in the educa-He also went over some of idea that school boards will tion milieu. We have a much

larger involvement of parents within school boards and the education system." speaking, the floor was opened to attendees to share their concerns.

Allumettes Island farmer Once Garner finished cial organizations that only nities and youth employsimilar stories.

Shawville resident Robert David Gillespie spoke of Hodgins spoke of his conissues dealing with provin- cern for business opportucorrespond in French, and ment in the region being stimany around the circle had fled by restrictive language





Friday entertainment: Beyond Driven

Saturday – DJ Chris \$1.00 from all Saturday beer sales will be donated to Shawville Arena

CWL looks to inspire community leaders



The workshop was presented by diocesan representatives Joan Lemay, Margaret Maloney and Donna Provost. Pictured, Provost stands as she speaks to audience members.

J.D. POTIÉ BRYSON March 16, 2019

women from across the was to inspire leadership faiths, beliefs or religious

in the near future. According to Provost, the tive change in the world, On Saturday, around 20 main goal of the meeting inclusive to people of all

with others to create posi-

Snowshoeing a railway

DONALD

TEUMA-CASTELLETTI QUYON March 9, 2019

Though some may be weary of winter at this point, for the history-loving adventurers in the Pontiac the snow provides a unique opportunity this time of year.

That's because the denselypacked precipitation allows comfortable traversal of railbed inaccessible in summer conditions, so the Friends of Chats Falls can see the path taken by the horse railway to bypass their group's namesake.

"We were right on the railbed, exactly the right spot," said Bob Baser, the group's secretary. "In spite of the snow, there were signs it was there.'

Starting from chemin du Canal, just past the Tim Horton's Camp, the group toured 2.1 km while directed by Baser's knowledge to notable landmarks and what the railway would have been used for.

He explained that the railciently and quickly move peo-



The Friends of Chats Falls held a snowshoe outing

on Saturday, traversing the old horse railway that is usually inaccessible in summer. Pictured, Bruno Lacroix, back, looks at the map and photos on display at the Bert Kennedy Centre.

some] might say," said Baser. for organizers. Originally it "There's interesting things out here.'

Baser listed off many nearly unbelievable facts associat-

at this time.

railway.

"It's not a backwater, [as n't been without its challenges was to be held a few weeks back, but unfavourable fore-

casts squashed those plans. Then they decided to hold it ed with the railway, and what on March 10, but the days way was once used to effi- it meant for establishing the leading up to it the forecast Pontiac. These include that proved worrying once again.

Readership speaks numbers, not distribution! THE EQUITY... **A PAID SUBSCRIPTION NEWSPAPER.**

Paid subscription newspapers have **REAL READERSHIP NUMBERS** to back up their claims.



Name

Address

effective advertising and fabulous big photos **EVERY WEEK...** Call today to start your subscription or go on-line at www.theequity.ca

Quality reporting,

Mail your cheque or money order with this form to: Pontiac Printshop Ltd. 133 Centre St., Box 4300, Shawville, QC J0X 2Y0

basement of the Immaculate (CWL) strategic plan for the next three years.

The workshop was led by diocesan representatives Joan Lemay, Margaret Maloney and Provost, who spoke about the purpose of the organization, its core values of faith, and how it envisions society purpose of sharing its faith out."

Pontiac assembled in the and confidence in women, through the church, to help Conception Church Hall in them reach their true poten-Bryson to discuss the tial and to make them feel Catholic Women's League's valued in their communities

"We want to enrich everyone into being the best person that they can be," said Provost. "And we try to Donna instill in everyone that they are an important part of our community.

service and social justice of Catholic women with the

affiliations, according to Provost

Despite the low number of attendees, Provost said she understood the reasons why it wasn't as high as she

would have preferred. "It's always hard, you know," said Provost. "People in today's society are so busy and church is not the number one thing anymore. I'm not surprised that there

Congratulations to the Benjamin Girls Volleyball

weren't more people. But I'm The CWL is a community glad for those that came ple from the steamships that would dock in Pontiac Bay.

"No one could get past the falls except with canoes, and in those days you'd have to portage," he said. "So, people and passengers who came on these steamships ... they'd have to walk through the woods to meet up with another steamship."

He said the purpose of the adventure was to educate, inform, and entertain the group about the history of the region.

every spring there was 1,000 So, it was moved to the ships loading the timber that Saturday when they enjoyed was floated down the river, not just safer conditions, but and that as many as 50,000 warming sunshine and clear labourers were working in the skies the entire trek.

Ottawa and West Quebec area Baser said he was disappointed to have changed the Once the outing wrapped date once again, as it meant less people could join them, up, the group was invited but was glad they were able to back to the Bert Kennedy do so. Especially as the weath-Centre in Quyon, for further discussion, refreshments, and er in 2019 has already upset many of their plans, such as the chance to dive into some of Baser's research on the horse hosting an Anishinabe Algonquin speaker from

team

However, their outing had-Maniwaki in February. Postal Code Pontiac County \$34.49 • Rest of Quebec \$45.99 Elsewhere in Canada \$42.00 • Outside Canada \$117.80 (prices include GST and PST if applicable) Please check one: Renewal 🗌 New Subscription 🗌 If this is a gift, please sign below and we will send a gift card.

THE EQUITY **PONTIAC'S ONLY WEEKLY NEWSPAPER SINCE 1883 Pontiac Printshop Limited** 133 Centre Street, Shawville, QC 819-647-2204

Pontiac Printshop

Home of THE EQUITY

133 Centre St., Shawville

819-647-2204



Photo submitted Pictured is the Benjamin Girls Volleyball team. Back row from left: Meredith Barr, Mackenzie Barr, Bree Barr, Kassie Demers and Jadwiga Dunin-Borkowska (coach). Middle row from left: Emily Smith, Brooklyn Lewis. Front row from left: Sarah O'Malley, Meaghan Turner (captain) and Justine Tanguay.

Congratulations to the Pontiac High School Benjamin Girls Volleyball team. As a team of only nine players they improved constantly and exceeded. The practice was well worth it and paid off as the team made it far, beating out several other teams for a position in the semi-finals. There, they fought hard, beating the other team in their sportsmanship and class. Unfortunately they did not make it to the finals.

Ladies you were amazing and your coach is so proud. You should be proud of yourselves.

Submitted by Jordan Lewis

Business and personal cheques and deposit books, we have a wide range for manual and laser printing.





DONE HERE

business banking needs. or email: kathy@theequity.ca Pontiac Printshop Ltd. 133 Centre St., Shawville, QC

Outaouais officers suit up at Shawville arena

DONALD

TEUMA-CASTELLETTI SHAWVILLE March 15, 2019

Provincial police departments from across the Outaouais came together on Friday for some fun and fundraising, all on ice.

forms for hockey jerseys at ond. the Shawville arena, seeing seven teams compete in an seconds on the clock, annual tournament.

Sgt. Yves Martineau of to score when they pulled the Campbell's Bay detach- their goalie and the elder ment said the day is all about enjoying a bit of fun box. Still, it was too late and together off-duty, especially as some of their ties may go back to their time in school and training together.

"It's basically the one day that we can get off to have a hosting community. bit of fun, challenge each other," he said.

Teams see a range of ages and responsibilities partici- raise money." pate, from dispatchers through to investigators and highway patrol.

bind on the ice were solely to their teammates as all teams brought their A-game tives. to the forefront.

the day.

tough one for the Maniwaki team. Pontiac had less players on the bench and civil- the economy, it's not milian members to boot, but lions but it's a plus," he constill their visitors could not

The first goal of the game was scored by the tag-team duo of Martineau and his son, Cedric. Though their opponents upped their defensive front, Pontiac's Roger Larocque got a break-Officers traded their uni- away and fired in their sec-

score.

Up 2-0 with less than 30 Maniwaki finally managed Martineau was sent to the the Pontiac team won 2-1.

But the day was not just about the fun and games on the ice, as it also served as a fundraiser to help out in the

"It's a way of having fun, getting together," said Yves. "At the same time it's to

This year, money raised was donated to the Shawville and District Though they share the Recreation Association. By common thread of law the day's end, \$1,300 was enforcement, the ties that totalled supporting the organization's summer programming in various initia-

The longstanding tourna-However, the Pontiac ment rotates through locateam came in the most tions each year, seeing the determined to show the departments travel throughother departments where out the region to attend. In they were playing, soundly line with this, Yves said ranking first at the end of there's another bonus to hosting the tourney, which That final game proved a is the influx of business to local restaurants and shops.

"It's money, it's good for cluded



Sûreté du Quebec departments from across the Outaouais held their 2019 hockey tournament at the Shawville arena on Friday, seeing seven teams compete in the fun. Not about to let the other departments show them up on home turf, the Pontiac team beat out all the others for first place. Back row, from left: Sébastien Allaire, Simon Therrien, Yves Martineau, and Roger Larocque (civilian). Front row, from left: Greg Hayes (civilian), Cedric Martineau (civilian), Olivier Boisvert, Steve Babin, and Jean-Francois Taillon.

Photo submitted The Sûreté du Quebec

Outaouais took the opportunity at their tournament in Shawville to donate to the town's recreation association, raising \$1,300 by the day's end to help with various summer programming. From left: Sgt. Yves Martineau. R.A. President Kathy Murray, R.A. Director Charlie Richardson, Sgt. Gilles and Vallières.









Centre de ressources

Belated thank you

I want to thank everyone who came and helped me celebrate my 80th birthday at the Little Red Wagon Winery on November

11, 2018. Those of you unable to attend, you were missed, and I thank you as well for your warm wishes and generosity. I am overwhelmed with the lovely cards, flowers and gifts received. A special thank you to Jacqueline and Joanne Ralston and to my niece Jeanne Godin McTiernan who organized the party and to Ingrid Strelow. I am blessed by having so many dear friends and family. With heartfelt appreciation, Sylvia "Poppy" Poisson Hodgins



Announces **Seasonal Discounts** and **In-Stock Savings**

Yolkowski Monuments

64 Main St., Cobden, Ontario Phone: 613-646-2275 Toll Free: 1-800-661-4354

Visit our website www.yolkowskimonuments.ca

Sale extended to Easter weekend



connexions

DONE HERE!



819-647-2204

Pictured, Pontiac goalie Olivier Boisvert easily catches the puck when their opponents try to fire one past him.

Pictured, Pontiac's Roger Larocque passes the puck up the ice in the third period.

Shawville's 18th annual Liberal Bonspiel

J.D. POTIÉ

SHAWVILLE March 16, 2019 Over 80 curling enthusiasts from across the Pontiac got together at the Shawville Curling Club on Saturday to compete in the

18th annual Liberal Bonspiel. With 20 teams participating and people packing

event provided an atmoswhile fundraising for the Québec Liberal Party.

Fortin who said the event was a good chance for him to get a better sense of the people in the community.

"It's always good to get our members, people who support our party, people who support me engaged to talk to them and see what they feel is happening excuse to talk to people."

Rick Younge, the event's bonspiel has consistently point where he now has to turn teams away.

"I have to turn people away," said Younge. "They just want to play so much. We try to make it nice for active and keep the community going."

Showing appreciation to you can joke. Competitive is Fortin, for his work representing the Pontiac's rural communities, the event ing so many people from served as an opportunity for across the community and the club and its members to beyond, Fortin praised the

connect with him and show man behind the operation, Younge.

"Basically, the community is having a little way to thank André Fortin for all the good work that he does as our MNA," said Younge. "He can meet the community. People can have a chat

with him and talk to him every seat in the lobby, the and we can support him, show him that we appreciphere of social amusement ate all the work that he does and loose competition, representing us in Quebec City."

Taking place on the Among the many curlers Saturday of St. Patrick's was Pontiac MNA André Day weekend, Younge said it enabled him to make sure Fortin could make an appearance, considering his tightly-rounded

schedule. "This tends to be the time of year that he has a little bit of time off, that he can come," said Younge. "We can't have the bonspiel in the community, what without the man of honour needs to be fixed," said at it. So, we try to organize Fortin. "And honestly a it when it suits the club and curling event is kind of an it suits him. It's kind of the window we have.'

For Eric Provost, one of main organizer, said the the participants, who has curled at the club for over grown over the years, to the 25 years, the event was a joy because it provided two things that he loves about curling: competition and

friendship. "I love it," said Provost. "This is a fun get-together. everybody to come. This is There's a certain amount of another one of our weekend competition, but friendship events. It's a good way to at the same time and that's keep our club, keep us what I love. I like curling and having friendship on the ice. You can chit-chat,

there, but it's fun."

their support, according to for making it such a communal event for all.

"I gotta thank Rick Younge," said Fortin. "Year after year, he gets everybody together. He really is all of the work behind this event and I think his effort obviously paid off."

At the end of the night, the winners of the roundrobin tournament were awarded an engraved plaque on the Pontiac Liberal Association Trophy.

The winners were: Trevor Tanguay as the skip, Justine Tanguay as third, Monica Tanguay as second and Bree Barr as lead.

work

With the bonspiel draw-

J.D. Potié, THE EQUITY With 20 teams particpating, the 18th annual Liberal Bonspiel provided an atmosphere of fun competition. Pictured: Eric Provost prepares to



throw a stone down the ice.

J.D. Potié, THE EQUITY

A total of 80 curlers participated in this year's Liberal Bonspiel, including Pontiac MNA André Fortin. Pictured: Fortin sweeps the ice, as a rock slides next to him.



FREE INFORMATION SESSION FOR CAREGIVERS & SENIORS

CARING FOR THE CAREGIVERS IN OUR COMMUNITY

Wednesday, March 27 from 1:30 PM to 3:30 PM **Public Library of Fort Coulonge** 134 rue Principale, Fort Coulonge

Join us to learn more about the role of caregivers for seniors and to welcome special guest, Pavlina Zhivkov, a pharmacist from the Uniprix Clinique, who will talk to us about services available to caregivers at their local pharmacy.

> **RSVP** at 819-777-3206 or info@centreconnexions.org For more information, visit centreconnexions.org

UNIPRIX L'APPUN POUR LES PROCHES AIDANTS



Published weekly by Pontiac Printshop Ltd. (CN 133 Centre St., Shawville, QC J0X 2Y0 Call 819-647-2204 Fax 647-2206 www.theequity.ca DEADLINE MONDAY NOON

Editorial So long and good riddance to the PQ

On March 11, Catherine Fournier, MNA for the Marie-Victorin district in Longueuil left the Parti Quebecois (PQ) caucus to sit as an independent. The 26-year-old, who had been elected to the National Assembly in a December 2016 by-election, took several shots at her former bosses as she left.

"By losing so often, the party has become a losing organization," Fournier is quoted as saying in the Montreal Gazette. "It has lost much of its pertinence. Quebecers say to themselves, 'Why vote for a party unable to achieve the project it set out to complete?"

"I ask my PQ friends to be lucid. I am saying out loud what many think privately," she continued.

In response, party loyalists have struck back at the defector, questioning her legitimacy to represent her constituents, since she ran on the party ticket.

This latest spat of infighting in the separatist movement comes less than six months after the PQ suffered an unprecedented thrashing in the provincial election, dropping from 28 seats to 10, tied with the upstart sovereignist outfit Quebec Solidaire (QS).

With Fournier's departure last week, the PQ now sit in fourth place with a single-digit seat count. And it's no wonder.

PQ leader Jean-François Lisée couldn't even win his seat last October and was forced to resign after effectively running the party into the ground.

Their position on an independent Quebec was decidedly on the fence: Lisée said he would not pursue sovereignty in his first term if the PQ was elected. Contrasted with the softer nationalism of the Coalition Avenir Quebec (CAQ) and the separatist idealism of QS, the pequistes found themselves hemorrhaging votes on both sides of the political spectrum.

In the Pontiac riding last election, it appeared that PQ candidate Marie-Claire Nivolon could barely be bothered to run a campaign, as she refused to speak to media and didn't show up for debates. There's clearly not much love for Quebec nationalism in this region, but giving up before the race has started is telling.

How far the party has fallen since it surged to power over 50 years ago and dominated provincial politics in the decades leading up to the infamous 1995 referendum.

The independence movement is no longer the same as it was in the 70s and 80s, nor is it as popular. Though the PQ failed in their goal to separate from Canada, they enacted many changes in support of their nationalist cause, such as Bill 101, the Charter of the French Language.

François Legault and the CAQ picked up on the obvious and pushed a "Quebec first" brand of federalism, while QS capitalized on the youth vote

Copyright 2019 Publication Mail Reg. No. 08560 Legal deposit in the National Library of Quebec Member of CCNA, QCNA, Hebdos Sélect & ISWNE

Funded by the Government of Canada Financé par le gouvernement du Canada Canadä

Subscription rates Pontiac-\$34.49 (\$1.50 gst, \$2.99 qst included) Quebec-\$45.99 (\$2.00 gst, \$3.99 qst included) Canada-\$42.00 (\$2.00 ast included) U.S-\$117.81 (\$5.61 gst included) On-line-\$20.00

Publishers | Charles Dickson - charles.dickson@theequity.ca Ross Dickson Editor | Caleb Nickerson - editor@theeguitv.ca

Assist. editor | Chris Lowrey - chris@theequity.ca Reporter | Donald Teuma - Castelletti - donald@theequity.ca Reporter | J.D. Potie - jd@theequity.ca

Ad Manager | Katherine Hynes - kathy@theequity.ca Sales | Bonnie Chevrier - bonnie@theequity.ca Steve Forbes - steve@theequity.ca Gen. Manager | Ann Taylor - prepress@theequity.ca



Classifieds | Janey Duff MacDougall - news@theequity.ca Circulation | Dave Moore - dave@theequity.ca



24/7, 365 days/year by Chris Judd

Each vear. the Canadian Farm Safety Association declares the third week in March as Farm Safety Week in Canada.

This is a week to reflect on how lucky we were in the past year because you missed being killed by that big bale that fell off the front end loader when you were piling them in the hay shed. Maybe you were lucky when you leaned over

that unprotected power take-off shaft and it a.m. when you checked the beef herd and grabbed your old raggedy pants and tore found a cow having difficulty calving. You them from your body, leaving you embar- were so busy and alone, that you didn't rassed, standing in the yard with only your underwear on.

son when the draw pin that attached the to save yourself from getting gored by that disc popped out of the drawbar. You quickly found out that those four hydraulic hoses which went from the tractor to the disc to let finger, foot, leg, arm, eye, or some other you control depth of cut and angle, were not appendage because of a farm accident. strong enough to tow the disc. After spend- Farming and forestry have been and still are

hoses and broken remote connectors before returning to work cropping, you were just glad that the hitch pin

hadn't popped out going down that big hill on the road home. That's because the disc might have moved ahead enough to hit the big rear tires of the tractor, throwing it on top of you and the tractor. Even though you had put a safety pin in the draw pin to keep it from popping out, a stiff corn stalk or a small tree branch at the edge of the field must have knocked out the safety pin.

Then there was that night about 2 notice that cross old cow sneak up behind you. If you hadn't heard her snort, you Maybe you were upset last cropping sea- might not have gotten out of the yard in time cross cow.

We all know of a friend who is missing a

repairs to the broken hydraulic Canada.

We're back

Then we remember some of those neighbours who were not so lucky. I can name 40 farming neighbours who died in tragic farm accidents.

While Canadian farmers strive to produce the safest and best foods in the world, they are constantly trying to compete with foods produced in far away countries with much lower or no safety standards for food production and much lower wages. Strict environment, food quality, and animal welfare laws in Canada must always be adhered to. Sometimes, in an attempt to reduce food costs our farmers take short cuts when it comes to farm safety. Farmers must be constantly aware of things that change which you have no control over, like a tile drain bubbling up and leaving a hole in the field deep enough and big enough to break the wheel off a tractor or even upset one.

A building may be engineered for the weight of snow that we never encounter here but putting a lean-to on one side of a building or erecting a silo beside it can affect the way the snow blows around and onto part of the building. Some mornings a farmer might wake up with six feet of snow on one part of ing a day, doing \$300 to \$400 worth of two of the most dangerous professions in a roof when that roof was only engineered for

three feet of snow.

In an attempt to win a construction contract some shady contractors have sold a building engineered to withstand a lighter snow load. Some morning, after a large snow and strong wind, a farmer might enter a building that has stood for 40 years and have it collapse with the weight of the snow, killing animals and maybe him too.

Some very large farm machines are still being manufactured today that can stall or run out of fuel going up or down a long steep hill. When the motor on some of these machines stops, both the steering and brakes also stop working. This leaves the driver sitting helplessly in the seat with absolutely no control of the machine. Lucky that farmer's brains work faster and more thoroughly than the computers in the machines that they drive!

Yes, farm safety is a 24-7-365 job. Take time to teach your family about dangers on the farm and make sure dad takes a break when you think he might be getting tired.

Chris Judd is a farmer in Clarendon on land that has been in his family for generations. gladcrest@gmail.com



Outstanding in his field



with their stance on environmental and social issues.

Without an electorate, a competent leader or even a raison d'être, the future of the PQ is grim and committed sovereignist ideologues like Fournier can read the room.

So long and good riddance.

Caleb Nickerson

The Parents' Voice

By Shelley Heaphy

Five years and counting

Happy anniversary to all of us. Five years ago a group of parents sat together determined to bring programs, events and workshops for families to our small town, eliminating the need to travel long distances for children's activities. To say that our dream has become a reality is an understatement.

It is so exciting to gather around and brainstorm, discuss and plan new events and programs to bring to our small towns. It is even more exciting to see more and more children coming out and enjoying them.

One of the big obstacles we faced when we became a group was getting the word out to families all over the Pontiac about programs and activities that we are planning. Five years ago, we began writing this column for THE EQUITY as well as our coming event ads and have since been told many times that people get their information from THE EQUITY. We are so grateful to THE EQUITY for their continued support!

We are indebted to so many people and organizations without whom our programs, events and workshops would not be possible.

The municipality of Shawville has been and continues to be a fantastic support and partner for many of our programs and events. We can't express how much we appreciate it. Bristol has also been a great partner for us in funding some of our programs. We love the added programs we get to do in partnership with the library thanks to the joint funding from the municipalities of Shawville and Clarendon. In addition to the support of the municipalities, local organizations have kindly donated the use of their space to us so we can keep costs of programs low or non-existent to our parents and families.

Thank you to the Shawville Lions Club, the Shawville RA, New Hope Fellowship Church, Bethel Pentecostal Church, Dr. S.E. McDowell Elementary School and Pontiac High School. We are also very appreciative of the businesses that have donated funds, supplies or anything else for any of our events, programs or workshops. There are truly too many businesses to name, which further demonstrates the incredible support we received from our community.

Mar. 23, 1994 25 Years Ago Pontiac dairy farmers being surveyed: The Quebec Ministry of WE Agriculture is still conducting surveys to determine what was killing local dairy cows last year.

Dr. Guy Huneault, a consultant with the animal health division of the Compiled by Ministry of Agriculture Bonnie (MAPAQ) in Lachute, said Chevrier they plan to conduct epi-

dairy herds. Some surveys have been completed, but Mar. 23, 1944

results will not be available until all of the surveys are conducted. It was between Christmas and New Year of

1993 that the disease reared its head in Quebec, killing 30 cows locally. It was very acute until the end of February.

St. Patrick's Day Party at Manoir Sacre **Coeur:** On Thursday the auxiliary of the Manoir Sacre Coeur held their annual St. Patrick's Day party.

The lively music lent a very festive atmosphere to the occasion. Everett Courtney had banjo and violin. Tony Davis played the accordian, Guy Ladouceur, his guitar and Carol Ladouceur her electric keyboard.

Delicious sandwiches, squares and cookies were served with tea and coffee.

Mar. 26, 1969 50 Years Ago

Pontiacs win ODHA Intermediate "A" **Championship:** Eight in a row, what a way to go! Picked by many to choke in the playoffs, the Shawville Pontiacs, after a season Prescott and Renfrew with eight consecutive wins.

The scene on the ice and in the dressing room at the end of the game was one of complete bedlam.

Coach Murray sent out Earl Powell and Royce Richardson for the final shift and it thousand and so far as is known, only one was quite a sight to see the two veterans when the final buzzer sounded.

It was the 'big fella' Carson Ryan who led out the entire war. the way for the Pontiacs with a hat trick in the final game. Ivan Saunders drove home the winner while "Sugar Ray" Robinson British land forces; General Dwight D. notched the insurance marker. The final score was 5-2 for Shawville.

all over the Pontiac to cheer on the squad as they dumped Renfrew 8-3.

Three charter members: Dougal McCredie threw the first stone at the official opening of the new three sheet Shawville Curling Club on Saturday.

Irene Shaw brought along some schedules of the year 1927 which was the club and during which year she was one of the first skips in the ladies section.

Nellis Hodgins addressed the gathering on the history of the club and also held the broom for Dougal's stone. All three are charter members of Shawville Curling Club and were hon-

demiology surveys on at least nine Pontiac oured guests at the festivities on Saturday.

75 Years Ago

Local news: In consideration and sympathy for Pte. Ray Johnston, an exhibition hockey match was played at Shawville Arena on Monday night between Fort Coulonge and the Campbell's Bay - Calumet Island teams.

Ray Johnston was injured in a hockey game at Campbell's Bay two week's ago which necessitated the removal of one eye. organized the musicians. He played his He was playing a defense position with the Campbell's Bay team against Renfrew.

The annual meeting of the Bristol Busy Bee Institute was held on Thursday evening at the home of Mrs. Earl Findlay. There were 13 members and 7 visitors present. Three quilts were on display which were all finished since the February meeting, also sufficient blocks for another afghan.

Plans were made to send a bundle of clothing to the Greeks in answer to the appeal for used clothing

With hundreds of thousands of soldiers and billions of dollars' worth of supplies streaming to Europe over a bridge of ships, end slump, came roaring back to dispose of it is both welcome and important to hear how safe that bridge has become and how thoroughly the one grave menace to it, the German submarine, has been defeated.

> According to the First Lord of the Admiralty, A.V. Alexander, Allied convoy losses are now less than one ship in every major troop transport of the many thousands sent abroad has been sunk through-

The Allies' three invasion chiefs: General Sir Bernard Montgomery, commander of Eisenhower, Supreme Allied Commander; and Air Chief Marshal Sir Arthur Tedder, Friday night, 1,150 fans journeyed from General Eisenhower's deputy watched pre-

invasion manoeuvers somewhere in England.

Mar. 20, 1919 100 Years Ago

Local news: A big sleigh-load of young the first year they admitted women to people of Wyman attended the rink here in Shawville Saturday evening.

The second carnival of the season held at the rink last Thursday was in every respect a successful event. The number of costumed skaters was larger than has been seen at similar functions held here for some time, while in some of the competitions for which prizes were offered, there was close rivalry, rendering the task of judging none too easy. There was a good attendance of spectators, people coming from many miles around to enjoy the sight and take advantage of after skating which however, came at a late hour.

Two famous Canadian battalions have arrived from England within the past few days, the 42nd Highlanders of Montreal and the Princess Patricias of Ottawa. The former was disbanded at Montreal last week shortly after the veterans arrival in the city and after they had been given a rousing reception. The "Pats" are due to reach the capital on Wednesday and great preparations are being made for their reception.

Of the original establishment who went overseas in 1914, very very few of the men are left to receive the well-merited honours which the record of the battalion deserves. The "Pats" were in several of the most stubbornly contested engagements during the early stages of the conflict and always outnumbered without sufficient artillery support, they suffered extremely heavy casualties and had consequently to be re-enforced several times.

Ad: When buying butter, insist on this brand always: Creamery Shawville Butter, fresh, sweet and delicious. Try some of our fresh buttermilk.

Mar. 22, 1894 125 Years Ago

Local News: Mr. Ed Graham of Elmside started with four teams for Mason's Depot on Wednesday and had got as far as Yarm when he met Mr. Adam Hodgins who was on his way down from that region. The reports which he gave convinced Edward that it would be useless to proceed further so the teams were again faced homeward.

They said it was good. This was the freely expressed opinion of the very respectably sized audience which patronized the concert and the storm was stilled.

given last Wednesday evening under the auspices of the Masonic Lodge of this village. Had it not been for the very disagreeable nature of the weather and the decidedly bad state of the roads, there is no doubt a much larger attendance would have been present.

The special features of the evening and those which apparently delighted the audience most were the Irish character songs of Messrs. Jackson and Smith, the instrumental selections of the Bryson trio, Prof. Real, Mr. P. McCabe and Miss E. Clarke, and the concluding farce entitled "Initiation of a candidate into the noble order of the Sons of Timbuctoo".

The roads are breaking up very fast now in Upper Thorne. Our tradesman are having a busy time repairing farmer's outfits for the spring.

Our teachers all took the benefit of a holiday on Good Friday.

Sugar making is the order of the day in Dunraven. Be on the watch, boys for the tents among the maples.

The shanties are broken up, boys are home looking well after their winter's work. We understand the Dominion government intend placing stays under the drawbridge at Chapeau to make it safe for the summer's traffic and next winter have it thoroughly repaired.

Spiritual Growth

By Esther Colpitts

Another storm

I awoke Sunday morning to blowing snow. The road was covered, so was the car. Winter had reared its ugly head. It was so spring-like Saturday but as I looked out the window my hopes were dashed.

I find that life has a way of doing the exact same thing. You turn a corner and trouble hits you broad side. But why are we surprised by this? I think it is because we believe that life should be better than it is.

There is a reason why we think this way but that's another story. Like it or not, storms come, cancer storms, financial storms, difficult relationships. Jesus warned us in John chapter 16 verse 33 that it would be this way and He was right, but He also said, "Be of good cheer, I have overcome the world."

Whatever we face in life, we can find an anchor in the One, who long ago, spoke,

SCFD celebrates 40 years of cooperation

by Caleb Nickerson

his year the Shawville-Clarendon Fire Department (SCFD) is celebrating a historic milestone: 40 years since the two municipalities officially agreed to share respon-

sibility for the department. A catered dinner will be held at the Shawville Lion's Hall on April 6 to commemorate the occasion, and will feature photos and stories from the days of yore.

SCFD Chief Lee Laframboise said that while they typically have a dance every year to fundraise and fete members of the force, this year they wanted to have a sit-down meal as well.

"We wanted to know what to celebrate and it just happens to be that it's 40 years ... that Clarendon and Shawville came to an agreement and joined together," he said.

According to The History of the Shawville-Clarendon Fire Department written by Eleanor Black and Paul Heins, the agreement was penned on March 30, 1979 and followed closely on the heels of Clarendon's purchase of a 1979 Ford tanker truck in December 1978. This effectively doubled the capabilities of what was then known as the Shawville Fire Department, who had been operating with only the trusty 1960 Fargo for many years.

"Shawville, when they bought the Fargo, they were going everywhere," Laframboise explained. "They'd go to Coulonge, they'd go to Otter Lake, that's how it was back then because there were only a few firetrucks around."

Several former veterans of the force spoke fondly of the old workhorse. Neil Sharpe joined the department in 1978 and went on to serve for 28 years, including three years as chief in the early 90s.

"When I first started that was the only truck they had," he recalled "It was a good old truck too."

Roy Thoms joined in the mid 60s and stayed for over 40 years, with nine years as chief from 1982 to 1991.

"I drove [the Fargo] quite a bit when I was there," he said. "It made quite a difference."

"We'd answer fire calls in Bristol, Clarendon, Thorne; went up to the Davidson Mill when it burned ...," he continued. "We didn't have the training like they have today, you learned on the job.



The Shawville Fire Department circa the mid-60s, prior to the agreement with the Municipality of Clarendon. Back row, from left: Roy Thoms, Versil Smith, Roley Wickens, Rev. Stanley Snowden, Pat Clark and John Hodgins. Front row, from left: Garnet Orr, Bill Pirie, Chief Watt Taylor, Doug Thomas, Allan Black and Bill Black.

In addition to significantly less transportation and water hauling capacity than modern departments, Thoms and Sharpe also recalled the years of being "smoke eaters" before breathing apparatuses (SCBAs) were widely available.

"We only had one Scott Air-Pak when I started, between the whole

gang," Sharpe recalled, adding that toxic fumes were just one of the dangers on the job at that time.

"Our coats and hats were nothing like what the guys have today," Thoms said. "Of course in later years we had new uniforms to wear. We didn't have a

breathing apparatus when I started." Laframboise said that modern smoke alarms, building construction and dispatching technology have significantly changed how fires

Courtesy of the Pontiac Archives

are fought. The department currently has 15 SCBAs and 60 tanks.

"If we get called early enough, we have the equipment that we can go inside and put fires out," he said. "Back in the day, you showed up and you were spraying water from outside. They called that surround and drown."

Nowadays, firefighters are alerted by text message and use the GPS on cell phones to plot their route to calls. Despite this, Laframboise said that there are still several members of the department with an encyclopedic knowledge of the region's sideroads and others that can list the location of all the hydrants in town.

"It's still old school like that a bit," he said. "I do know most streets, but sometimes, waking up in the middle of the night you have a mental block." When Thoms and Sharpe started out, residents were alerted to fires by a WWII era siren that would blare out for everyone in town to hear. Before pagers came into use in the late 80s, firemen were alerted by a relay of "fire phones' installed in several of their houses.

"My wife [Margaret], she was in on it too," Sharpe said, adding that he still had the old switch that the dispatcher would hit to fire up the siren. "She was on-call before we got the pagers."

"There's been a lot of changes over the years, let me tell you," Thoms said. "I remember one year when everybody started to burn wood. That was a big thing, everybody was burning wood. I think that winter we had 14 chimney fires.'

All three said that despite the challenging, dangerous work and time away from work and family, they are immensely proud of their commitment to the department.

Laframboise noted the rush you get responding to a call.

"I really enjoyed it," Sharpe said. "It's like a club, the lads all work together and do everything together. It's nice.'

Thoms, Sharpe, Laframboise and many other former and current members of the department and their families will be in attendance at the celebration on April 6 and there will likely be more than a few stories and old photos to take in before the night is through.

Tickets are \$30 for the full evening, or \$5 for just the dance and are available from any member of the depart-







The Parents' Voice

CONTINUED FROM PAGE FOUR

budget. We have loved joining up with the Get Art community to offer art workshops.

It really drives home the fact that our community does want to help keep families close to home and satisfied with their way of life here in the Pontiac. A huge thank you to all those individuals and organizations that help us out in any way.

In addition to the programs we've run in years past, Shawville Shenanigans, Park Days, Story Time, LEGO Club, Creative Movements for Moms and Tots, this year we were able to add a few new programs and events as well. We were strives to organize and plan events, proproud to offer Shenanigans with Erin grams and workshops that are of intertor, new art workshops with Get Art to hear your voice. We are happy to hear

Truck event, hosted a Third Annual facebook https://www.facebook.com/ The Comité 0-5 ans has also been School Supply Drive, had our Fifth great to set aside funds for us in the Annual Christmas Party, welcomed the parentsvoiceshawville@hotmail.com. African storyteller, welcomed Junkyard Symphony back, hosted a Homework workshop, found a wonderful music teacher and have held Music with our families in the coming year. Sosun a number of times as well as organized an Acro Dance class at McDowell Elementary school.

We are currently working to bring yoga back as well. We are proud to have been able to host so many events, programs and workshops here in our town for local families.

If you're interested in being a part of our committee we are always accepting new members. The Parents' Voice which highlights a school readiness fac- est to all parents in our areas, we want artists, had a very successful Touch a your feedback, please check us out on funds. THE EQUITY regrets the error.

Singing into spring at PHS

DONALD TEUMA-CASTELLETTI

SHAWVILLE March 14, 2019 their spring talent show last for the performing arts.

school's music teacher Matt Perriard playing guitar and Lottes, the evening saw 10 singing "Daisy," an original performances grace the tune.

It kicked off with Gavin times rolling, as Stacey gating the woes of hiring a Murray and Julie-Anne Desabrais and Aleisha Pontiac High School held Bennoude singing a duet of Marshall wielded acoustic "Last Kiss," before Amber guitars and sang "Girl week, with students show- Lacasse played bass and Crush." Lottes and fellow sang Imagine Dragons' casing their various knacks sang The Beatles' "All My teacher Greg MacIntosh Loving." Nathan Kluke per- played "Father and Son," made up of Jared Lance, Emceed by Sydney Coté formed a theatrical mono- with the former on guitar Clayton Murray, Jacob Paré and organized by the logue, followed by Rianna and latter on keyboard.

Deschenes, and Emily for the Devil."

Two duos kept the good Twolan put on a skit navinew weatherperson at a broadcast news station.

Next up, Jaimie Drolet "Demons" before Abstract, and Stuart MacFarlane More drama ensued as brought down the house Coté, Sara Perry, Liya with a cover of "Sympathy



Donald Teuma-Castelletti, THE EQUIT play guitar and sing Little Big Town's "Girl Crush."



From left: Stacey Desabrais and Aleisha Marshall Pictured, Amber Lacasse sings The Beatles' "All My Loving."



Donald Teuma-Castelletti, THE EQUITY

Pontiac High School held a talent show last Thursday, seeing 10 acts of musical and dramatic talent performed. From left: Music teacher Matt Lottes sings "Father and Son," with Greg MacIntosh on keyboard.

> CANADA PROVINCE DE QUÉBEC MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE PONTIAC

AVIS PUBLIC AVIS DE VENTE DES IMMEUBLES POUR DÉFAUT DE PAIEMENT DE TAXES

AVIS est par les présentes donné par la Municipalité régionale de comté de Pontiac, que les immeubles ci-après désignés seront vendus à l'enchère publique, au Centre récréatif de Campbell's Bay situé au 2, rue Second, à Campbell 's Bay, Québec, le 9 mai 2019, à 10h00, pour satisfaire au paiement des taxes municipales et/ou scolaires, des intérêts et des frais de la vente, à moins que ces taxes, intérêts et frais n'aient été payés avant cette date.

PUBLIC NOTICE NOTICE OF SALE OF IMMOVABLES FOR NON-PAYMENT OF TAXES

PUBLIC NOTICE is hereby given by the Regional county municipality of Pontiac that the properties described hereinafter will be sold at the public auction at the Campbell's Bay RA, located at 2, Second Street, Campbell's Bay, Quebec, on Thursday May 9th, 2019, at 10 am, to satisfy the payment of school and or municipal taxes, accrued interest and sale fees, unless said taxes, interest and fees are paid prior to that date.

AVIS EST ÉGALEMENT DONNÉ QUE :

- Les immeubles ainsi vendus comprendront les bâtisses et dépendances lorsque construits, ainsi que toutes servitudes actives, passives, apparentes ou occultes affectant les propriétés.
- Les immeubles seront vendus sans aucune garantie légale, aux risques et périls de l'acheteur.
- Pour toute information relativement au zonage, veuillez-vous référer aux municipalités concernées. • Le prix d'adjudication devra être payé immédiatement par traite
 - e pavable à l'ordre de "Municipalité régional

Désignation: Bail de villégiature par le Ministre de l'Énergie et des SUSAN MURRAY mesurant 50 mètres de largeur par 80 mètres de profondeur, avec bâtisse.

skit performed at the show.

Canton Dontenwill, partie non divisée, TNO. Lac Blond, projet 01 (Feuillet 31K05, coordonnées nord 5130000, est

304300). No de rôle : F2428-69-0000 **Taxes municipales :** 1 049,72 \$ Propriétaire: ANDRÉ FAUBERT **Taxes scolaires :** 120,09 \$ Désignation: Bail de villégiature par le Ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles, numéro 702312 00 000, soit un emplacement mesurant 60 mètres de largeur par 60 mètres de profondeur, avec bâtisse.

MUNICIPALITÉ DE BRISTOL

22, chemin Bristol, Bristol, Québec Taxes municipales : 1 360,79 \$ No de rôle : 0843-14-1107 Taxes scolaires : 1 056,04 \$ Propriétaire: SUCCESSION BARRY WOERMKE Désignation : Lot : 5 799 832, Cadastre du Québec, circonscription

foncière de Pontiac

4, chemin Bristol View,

Bristol, Ouébec Taxes municipales : 1 356,92 \$ No de rôle : 0844-33-1010 Taxes scolaires : 720,02 \$ Propriétaire: JEFFREY HANNABERRY Désignation: Lot: 5 918 621, Cadastre du Québec, circonscription foncière de Pontiac

9, chemin Bristol, Bristol, Québec **Taxes municipales :** 1 413,04 \$ No de rôle : 0944-16-1090 Taxes scolaires : 316,41 \$ Propriétaire : LES FERMES RUSENDALE INC. /

RUSENDALE FARMS INC. Désignation : Lot : 5 800 991, Cadastre du Québec, circonscription foncière de Pontiac

No de rôle : 1844-25-7030



Donald Teuma-Castelletti, THE EQUIT Emily Twolan plays a blind weather reporter in a From left: Abstract, made up of Clayton Murray, Jared Lance, Stuart MacFarlane and Jacob Paré, round

Ressources naturelles, numéro 701401 00 000, soit un emplacement Désignation: Lot: 5 801 271, Cadastre du Québec, circonscription foncière de Pontiac

1, chemin de Dublin, Bristol, Québec

Taxes municipales : 676,94 \$ No de rôle : 1948-86-0329 Propriétaire: ROGER EDGAR MORAN Taxes scolaires : 172,97 \$ Désignation: Lot: 5 801 773, Cadastre du Québec, circonscription foncière de Pontiac

MUNICIPALITÉ DE BRYSON

Route 148, Bryson, Québec	Taxes municipales : 598,33 \$
No de rôle : 9558-89-9689	Taxes scolaires : 24,08 \$
Propriétaire: JAMES ROBILLARD	
Désignation: Lot : 3 544 698, Cao	lastre du Québec, circonscription
foncière de Pontiac	

521, rue Cobb, Bryson, Québec Taxes municipales : 1 565,27 \$ No de rôle : 9560-40-5102 **Taxes scolaires :** 15,72 \$ Propriétaire: NORMAN BOURGUIGNON Désignation: Lot: 3 544 890, Cadastre du Québec, circonscription foncière de Pontiac

Rue Victoria, Bryson, Ouébec Taxes municipales : 1 585,36 \$ No de rôle : 9559-17-2825

Propriétaire: GINO GIANFORTE Désignation: Lot: 3 544 726, Cadastre du Québec, circonscription foncière de Pontiac

812 rue Victoria, Bryson, Québec Taxes municipales : 9 051.30 \$ No de rôle : 9559-17-2244 Taxes scolaires : 495,60 \$ Propriétaire: GINO GIANFORTE

Désignation: Lot: 3 544 725, Cadastre du Québec, circonscription foncière de Pontiac

Chemin du Rocher Fendu, L'Île-du-Grand-Calumet, Québec No de rôle : 8668-51-1302 **Taxes municipales :** 124,20 \$ Propriétaire Taxes scolaires : 39,61 \$ LINDA BÉLAIR, JEAN-RENÉ LEMAIRE, DANIEL LEMAIRE. PHILIPPE LEMAIRE Désignation : Lot : 3 350 893, Cadastre du Québec, circonscription foncière de Pontiac

Donald Teuma-Castelletti, THE EQUITY

No de rôle : 9664-15-6740 Taxes municipales : 2 674,00 \$ Propriétaire: ZEINA KHODER GAZI Taxes scolaires : 668,91 \$ Désignation: Lot: 3 351 692, Cadastre du Québec, circonscription foncière de Pontiac

Chemin des Outaouais, L'Île-du-Grand-Calumet, Québec No de rôle : 8774-10-4365 Taxes municipales : 173,58 \$

Propriétaire: RICHARD N. COWAN Taxes scolaires : 19,14 \$ Désignation: Lot: 3 350 926, Cadastre du Québec, circonscription foncière de Pontiac

Chemin des Outaouais, L'Île-du-Grand-Calumet, Québec

No de rôle : 8874-43-7592 Taxes municipales : 519,40 \$ Propriétaire: SANDRA LEE ELLIS **Taxes scolaires :** 1.40 \$ Désignation: Lot: 3 351 040, Cadastre du Québec, circonscription foncière de Pontiac

Chemin des Outaouais, L'Île-du-Grand-Calumet, Québec No de rôle : 8874-53-1152 **Taxes municipales :** 519,40 \$ Propriétaire: JAMALEDDIN AGHARAZI Taxes scolaires : 1,56 \$ Désignation: Lot: 3 351 041, Cadastre du Québec, circonscription foncière de Pontiac

Chemin des Outaouais, L'Île-du-Grand-Calumet, Québec 485 20 \$

ITAMA Abstract

out the show with a cover of The Rolling Stones' "Sympathy for the Devil."

Taxes scolaires : 62,71 \$

256, chemin des Outaouais, L'Île-du-Grand-Calumet, Québec

Pontiac" ou en argent comptant (montant maximal de 7 500,00 % à défaut de quoi l'immeuble sera remis immédiatement en ven Dans certains cas, la taxe fédérale sur les produits et services (TP et la taxe de vente du Québec (TVO) s'annliqueront : r adjudicataire qui est inscrit aux fichiers de la TPS et de la TV devra fournir ces numéros d'inscription au moment l'adjudication pour éviter d'avoir à payer immédiatement c taxes.

- Tout adjudicataire devra présenter deux (2) pièces d'identit jugées valables, dont une (1) avec photo. Toute personne q enchérira pour une autre personne devra présenter une copie de l pièce justificative l'autorisant à agir, soit une procuration, à titu de représentant d'une personne physique ou une résolution d conseil d'administration, à titre de représentant d'une personn morale, laquelle personne morale devra par ailleurs être en règ dans les registres gouvernementaux. Ce représentant devr présenter deux (2) pièces d'identités jugées valables, dont une (avec photo. A défaut de fournir les documents requis, l'immeub sera remis immédiatement en vente.
- Tous les immeubles ainsi vendus seront sujets au droit de retra d'un (1) an prévu à l'article 1057 du Code municipal du Québec
- Tout paiement pourra être effectué avant la vente par trai bancaire payable à l'ordre de "Municipalité régionale de comté Pontiac", en argent comptant (montant maximal de 7 500.009 débit Interac et transfert électronique jusqu'au 3 mai. Vous ête priés de communiquer avec Joanne Dumouchel au 819 648-568 poste 217 ou par courriel à j.dumouchel@mrcpontiac.qc.ca.

NOTICE IS EQUALLY GIVEN THAT:

- The immovables mentioned include all building and dependencie when built, as well as all servitudes and easements, active passive, apparent or non-apparent affecting the properties;
- The immovables are sold without any legal warranty, at the risk and perils of the purchasers;
- All questions regarding the zoning, may be directed to the municipalities;
- The price of sale is payable immediately by bank draft to the order of "Regional County Municipality of Pontiac", or in cas (maximum amount of \$7,500.00), failing which the building will immediately available for sale. In some cases, the federal Good and Services Tax (GST) and the Quebec Sales Tax (QST) wi apply; a contractor who is registered in the GST and QST file must provide these registration numbers at the time of the auctio to avoid having to pay these taxes immediately.
- Any purchaser must present two (2) pieces of valid identification one (1) of which must be with a photo. If the purchaser is company, a copy of the charter, a resolution authorizing the representative as well as two (2) pieces of valid identification, on (1) of which must be with a photo of the representative a required. Failing which the property will be put back for sal immediately;
- All immovables sold are subject to a right of redemption of one (1 year pursuant to article 1057 of the Municipal Code of Québec;
- Any payment may be made prior to the sale to the office of the Regional County Municipality of Pontiac at 602 Route 301 North Campbell's Bay, Quebec J0X 1K0, by bank draft, payable to th order of the "Regional County Municipality of Pontiac», in cas (up to \$7 500,00), Interac Debit and electronic transfer until Ma 3rd, 2019. Please contact Joanne Dumouchel at 819-648-5689 ex 217 or by email at j.dumouchel@mrcpontiac.qc.ca.

TERRITOIRE NON ORGANISÉ (TNO)

Canton Forant, partie non divisée, TNO Lac 87870, (Feuillet 31K06-200-0102, NAD 83, coordonnées MTM nord 5133296, est 259746). No de rôle : F5933-72-0000 Taxes municipales : 1 106,01 \$ Propriétaire Propriétaire: PATRICK LAFLEUR Taxes scolaires : 125,49 \$ JACK STEWART

aite			de Pontiac
de	14, chemin Third Line,		
\$),	Bristol, Québec	Taxes municipales : 1 407,38 \$	421, rue Cobb, Bryson, Qué
nte.	No de rôle : 0945-54-1000	Taxes scolaires : 0,00 \$	No de rôle : 9559-29-7700
PS) un	Propriétaire : LES FERMES RUSEN RUSENDALE FARMS INC	DALE INC.	Propriétaire: GINO GIANFOI Désignation: Lot: 3 544 773, C
VQ	Désignation : Lot : 5 801 160, Ca	adastre du Québec circonscription	de Pontiac
de	foncière de Pontiac	austre au Quebee, enconsemption	de l'ontide
ces			MUNICIPALITÉ DI
	45, chemin Fifth Line Ouest,	Taxes municipales : 1 169,41 \$	
ités	Bristol, Québec	Taxes scolaires : 148,45 \$	Chemin des Outaouais,
qui	No de rôle : 0948-24-5030		L'Île-du-Grand-Calumet, Q
e la	Propriétaire :		No de rôle : 8875-62-6154
itre	JAMES TURNER		Propriétaire: BERNARD OTT
du	IRINA KOVALEVSKAYA Désignation : Lot : 5 801 279, Ca	destra du Québas sirasperintian	Désignation: Lot: 3 351 073, C de Pontiac
nne egle	foncière de Pontiac	adastre du Quebec, circonscription	de Politiac
vra	Ionelere de l'ontiae		96, chemin Hector-LaSalle, 1
(1)	56, chemin Sixth Line Ouest, Bristo	l. Ouébec	No de rôle : 9073-41-6063
ble	No de rôle : 5656-35-0814	Taxes municipales : 1 630,89 \$	Propriétaire: KEITH CRAIG
	Propriétaire :	Taxes scolaires : 2 051,49 \$	Désignation: Lot: 3 351 275, C
rait	DANIEL TRÉPANIER		de Pontiac
ec.	MADELEINE COUTURE		
aite	Désignation : Lot : 5 801 678, Ca	adastre du Québec, circonscription	Chemin des Outaouais,
de	foncière de Pontiac		L'Île-du-Grand-Calumet, Q
D\$),	40, chemin Sixth Line Ouest, Bristo		No de rôle : 9663-27-2013 Propriétaire :
ètes 689	40, chemin Sixtii Line Odest, Bristo No de rôle : 1149-54-3891	Taxes municipales : 1 324,68 \$	FERNAND LEMAY, ROLAN
007	Propriétaire: DAVID AMYOT	Taxes scolaires : 664,02 \$	et/ou aux soins de Serge LEM
	Désignation: Lot: 5 801 302, Cadastre		Désignation: Lot: 3 351 631, C
	de Pontiac		de Pontiac
cies			
or	5, avenue Fernbank, Bristol, Québe		659, chemin des Outaouais,
	No de rôle : 1241-06-1652	Taxes municipales : 1 802,56 \$	No de rôle : 8873-95-6267
sks	Propriétaire: SERGIU VOLOACA	Taxes scolaires : 0,00 \$	Propriétaire :
the	Désignation: Lot: 5 800 542, Cadastre	e du Quebec, Pontiac	MONIQUE BÉRARD NICOLE BÉRARD
the	24, chemin Keon, Bristol, Québec		ANNE BÉRARD
der	No de rôle : 1538-45-3020	Taxes municipales : 952,71 \$	Désignation: Lot: 3 351 012, C
ash	Propriétaire :	Taxes scolaires : 230,45 \$	de Pontiac
l be	SUCCESSION GAIL POULIN		
ods	Aux soins de SUZANNE POULIN et	MAY DAGENAIS	96, chemin des Outaouais, L
will	Désignation: Lots : 5 800 744, 5 800 8	331, 5 800 847, Cadastre du Québec,	No de rôle : 9073-41-3488
iles	circonscription foncière de Pontiac		Propriétaire :
ion			GRAHAM CRAIG
	20, chemin Fifth Line Est, Bristol, (MARY PARKINSON CRAIG
on, s a	No de rôle : 1545-94-7470 Propriétaire :	Taxes municipales : 1 356,12 \$ Taxes scolaires : 233,44 \$	Désignation: Lot: 3 351 274, C de Pontiac
the	MURRELL BARBARA GLADYS		de l'onnac
one	Aux soins de TANYA TRUDEAU		109, chemin Tancrédia, L'Île
are	Désignation: Lot: 5 801 264, Cadastre	du Québec, circonscription foncière	No de rôle : 9364-07-8219
sale	de Pontiac	-	Propriétaire :
			MARC ASSELIN
(1)	8, chemin Fifth Line Est, Bristol, Q		CHERYL DOUGAN
;	No de rôle : 1645-04-1941	Taxes municipales : 1 098,62 \$	Désignation: Lot: 3 351 481, C
the	Propriétaire: THOMAS HAYES Désignation: Lot: 5 801 201, Cadastre	Taxes scolaires : 0,00 \$	de Pontiac
rth, the	de Pontiac	du Quebec, enconscription ionelere	Chemin des Outaouais, L'Île
ash	de i ontide		No de rôle : 8774-60-8375
lay	18, chemin Tenth Line,	Taxes municipales : 803,09 \$	Propriétaire: BENJAMIN NA
ext.	Bristol, Québec	Taxes scolaires : 0,00 \$	Désignation: Lot: 3 350 938, C
	No de rôle : 1654-06-3050		de Pontiac
	Propriétaire: EMIL TRAMDAFIR CO		
	Désignation: Lot: 5 801 500, Cadastre	du Québec, circonscription foncière	178, chemin des Outaouais,
	de Pontiac		No de rôle : 9664-21-2782
	24 Doute 149 Detetal O (1	Torrag municipale and 20 co. c	Propriétaire :
	34, Route 148, Bristol, Québec	Taxes municipales : 782,33 \$	LAURENT PRESSEAU

Taxes scolaires : 214,19 \$

iébec **Taxes scolaires :** 55,46 \$ ORTE , Cadastre du Québec, circonscription foncière

DE L'ÎLE-DU-GRAND-CALUMET

Taxes municipales : 534.40 \$ Taxes scolaires : 172.57 \$ Ouébec TENBREECK Cadastre du Québec, circonscription foncière

L'Île-du-Grand-Calumet, Québec **Taxes municipales** : 2 018,80 \$ Taxes scolaires : 602,14 \$ Cadastre du Québec, circonscription foncière

Taxes municipales : 612,20 \$ Duébec Taxes scolaires : 195,49 \$ NDE LEMAIRE MAY

L'Île-du-Grand-Calumet, Québec Taxes municipales : 892,60 \$ Taxes scolaires : 219,87 \$ Cadastre du Québec, circonscription foncière

L'Île-du-Grand-Calumet, Québec

No de rôle : 9073-41-3488	Taxes municipales : 963,20 \$
Propriétaire :	Taxes scolaires : 272,71 \$
GRAHAM CRAIG	
MARY PARKINSON CRAIG	
Désignation: Lot: 3 351 274 Cadastre	du Québec, circonscription foncière

adastre du Québec, circonscription foncière Chemin du Traversier, Waltham, Québec

le-du-Grand-Calumet, Québec Faxes municipales : 2, 126,60 \$

No de 10le : 9504-07-0219	Taxes municipales : 2 120,00 \$
Propriétaire :	Taxes scolaires : 1 028,58 \$
MARC ASSELIN	
CHERYL DOUGAN	
Désignation: Lot: 3 351 481, Cadastre	du Québec, circonscription foncière
de Pontiac	

le-du-Grand-Calumet, Québec

Taxes municipales : 255,00 \$ AVARO **Taxes scolaires :** 27,91 \$, Cadastre du Québec, circonscription foncière

L'Île-du-Grand-Calumet Québec **Taxes municipales** : 2 769,20 \$ Taxes scolaires : 656.62 \$ Taxes municipales: 782,33 \$ LAURENT PRESSEAU LOUISE DUFRESNE Désignation: Lot: 3 351 644, Cadastre du Québec, circonscription foncière de Pontiac

Taxes municipales : 6 130,41 \$ Propriétaire: ADRIANUS H. WUBBEN JR Taxes scolaires : 153,68 \$ Désignation: Lot: 3 351 062, Cadastre du Québec, circonscription foncière de Pontiac

> 216, chemin de la Montagne, L'Île-du-Grand-Calumet, Québec Taxes municipales : 2 665,05 \$ No de rôle : 9058-45-1625 Propriétaire: RONALD ETHIER Taxes scolaires : 758.14 \$ Désignation: Lot: 3 351 219, Cadastre du Québec, circonscription foncière de Pontiac

MUNICIPALITÉ D'OTTER-LAKE

49, chemin Klatt, Otter Lake, Québec Taxes municipales : 627,88 \$ No de rôle : 0278-89-2090 Taxes scolaires : 248.98 \$ Propriétaire: RODERICK MACKAY Désignation: Lot: 5 056 175, Cadastre du Québec, circonscription foncière de Pontiac

1211, chemin Picanoc, Otter Lake, Québec

No de rôle : 0591-32-0734 Taxes municipales : 1 784,10 \$ Taxes scolaires : 112,11 \$ Propriétaire: NICOLAS MANCA Désignation: Lot: 5 056 000, Cadastre du Québec, circonscription foncière de Pontiac

30, chemin Ellen, Otter Lake, Québec

No de rôle : 0692-48-9888 Taxes municipales : 1 707,87 \$ Propriétaire: 9124-7833 QUÉBEC INC. Taxes scolaires : 364,95 \$ Cadastre du Québec, circonscription foncière Désignation: Lots : 5 057 311, 5 057 313, Cadastre du Québec, circonscription foncière de Pontiac

MUNICIPALITÉ DE WALTHAM

12, rue Nadeau, Waltham, Québec	Taxes municipales : 1 374,57 \$
No de rôle : 7385-31-2851	Taxes scolaires : 623,46 \$
Propriétaire: JEFF PEPPIN	
Désignation : Lot : 6-28, 6-29, 1	Rang A, Canton de Waltham,
circonscription foncière de Pontiac	
Un immeuble désigné comme étant le le	ot VINGT-HUIT de la subdivision
officielle du lot originaire SIX (6-28), o	du Rang A, du cadastre officiel de
Waltham, circonscription foncière de Po	ontiac.
Un immeuble désigné comme étant le lo	ot VINGT-NEUF de la subdivision
officielle du lot originaire SIX (6-29), o	du Rang A, du cadastre officiel de
Waltham, circonscription foncière de P	ontiac.

Chemin du Traversier, Wattham, Quebee		
No de rôle : 7284-93-3780	Taxes municipales : 537,17 \$	
Propriétaire :	Taxes scolaires : 0,00 \$	
JEAN-CLAUDE DUGAS		
PAULINE BOIRE		
Désignation : Lot : Pt-7, Rang A, Ca	nton de Waltham, circonscription	
foncière de Pontiac		
Un immeuble désigné comme étant un	e PARTIE du lot originaire SEPT	

SEPT re (Ptie 7) du cadastre officiel du WALTHAM circonscription foncière de Pontiac.

Toute cette PARTIE du lot SEPT (Ptie 7), dans le RANG "A" (R.A), au cadastre du canton de WALTHAM, mesurant CENT PIEDS (100') de tous côtés, étant bornée à l'Ouest, au Nord et à l'Est, par autre partie dudit lot SEPT (7) et au Sud, par autre partie dudit lot SEPT (7), étant un droit de passage de VINGT PIEDS (20'); le coin Sud-Ouest de ladite partie étant situé à CENT VINGT PIEDS (120') de la rive Nord de la Rivière des Outaouais (Ottawa River) en direction Nord et ce dernier point étant à TROIS CENT SOIXANTE-SEPT PIEDS (367') de l'ancienne traverse (Ferry) en direction Ouest et le coin Sud-Est, étant situé à la même distance et dans la même direction de ladite Rivière des Outaouais mais ce dernier point étant à une distance de QUATRE CENT SOIXANTE-SEPT PIEDS (467') de ladite traverse et dans ladite direction Ouest.

Midget A Lions top west division



The Midget A Pontiac Lions came out on top of the west division this year, after winning three hardfought games last week. Next they'll be taking on the east division champs for a chance to play in the provincial inter-regional tournament.

three of their playoff series.

The Lions got off to a slow start with no goals in started on March 14, with by Atkinson. the first period. But it did- a home game. It was great n't take long for the team the second period started.

The final score was 5-0 for the Lions. Goals were Carson Rusenstrom, Cole Sheppard, Evan Atkinson and Tyler Stanton. Their goals were assisted by answered back with one of Ryan Lang, Connor Gilpin, their own right after Rusenstrom, Atkinson, Stewart, Nick Jaden Hunter Curley and Lukacs-Hitz.

The win gave the Lions a spot in the semi-finals

On March 12, the Midget best of three series with out a sigh of relief. The Stewart's shot from the top A Lions met with the the winner deemed West Lions went on to score two of the circle found the back Gatineau Barons for game Division Champs granting more empty net goals for a them a spot in the division 4-1 win. Other goals went finals.

to Atkinson assisted by The semi-final round Gilpin and Gilpin assisted

Game two of the semifinals was played in to see the stands full of to find their rhythm once cheering fans. The game Masham on March 16. Once again this was a tight was closely matched with both teams moving up and game that kept the cheerdown the ice. The Lions' ing crowd of Lions fans on scored by Willis Egan, first goal was scored by the edge of their seats. The Nick Curley on an assist by support even at their away Willis Egan and Cole Sheppard. But the Loups games. After three periods of

play the score was tied 0-0. evening up the score. Both teams readied them-Half-way through the selves for a sudden death third Connor Gilpin fired a four on four 10 minute Game three (if required) shot that hit the back of overtime period. As it the net putting the Lions turned out, the Lions fans in the lead. The goal was didn't have to wait long. against the Loups Collines. assisted by Egan and Evan Thirty-one seconds into The semi-finals consist of a Atkinson. The crowd let the fourth period, Jaden Desabrais

of the net ending the game. The Lions are West Division winners and will now move on to the finals against the East winners, the Hull Citoyens. Games for this series are played in Gatineau with the winner of this best of three series moving on to represent the Outaouais at the provincial inter-regional tournateam appreciates all the ment the first weekend of April.

> Game one is March 21 at Campeau Arena at 7:40 p.m. Game two is March 23 at the Branchaud Briere Complex at 6 p.m. will be March 24 at the Branchaud Brière Complex at 4 p.m. Submitted by Diana

NOTICE TO CREDITORS AND OTHERS

Notice is Hereby Given that Creditors and others, having claims against the Estate of the Deceased, Ronald Emmerson Roy, formerly of 29 Bristol Mines Road, Bristol, Quebec, are hereby required to send the particulars thereof to the undersigned Liquidator of the Estate, c/o Cherylene Roy Weatherdon, Box 670, Barry's Bay, Ontario K0J 1B0 on or before April 19, 2019, after which date the state's assets will be distributed having regard only to the claims that have been received.

Cherylene Roy Weatherdon, Liquidator Dated: March 15, 2019



Municipalité de Shawville Tonte de gazon

Les personnes intéressées à tondre le gazon pour la Municipalité de Shawville, sont invitées à venir chercher une application à l'Hôtel-De Ville, situe au 350 rue Main à Shawville, Québec.

L'échéance pour retourner votre application est le 26 avril, 2019 à 14h00.



Anyone interested in cutting the grass for the Municipality of Shawville, is invited to pick up an application at the Town Hall at 350 Main Street in Shawville, Quebec. The application must be returned no later than April 26, 2019 at 2:00 p.m.





Pictured, Cole Sheppard plays a game of keep away with the Gatineau Barons during the home game on March 12.



Tank and Miscellaneous Items 3896 8th Line Rd., Winchester, Ont. - From Winchester, travel North on Bank St. 13 km, turn right on Marvelville Rd. to 8th Line Rd. and turn right or from Ottawa travel South on Bank St. 6 km past Metcalfe Corner to Marvelville Rd. turn left to 8th Line Rd. and turn right. Watch for Auction Signs. Saturday, March 30 at 10:00 A.M. See jamesauction.com for detailed listing and pictures. Terms: Cash, Debit or Cheque with Proper ID Strangers must produce bank references. Prop: PETERSEN FARMS Ivan, Darlene and Jarrett Petersen JAMES AUCTION SERVICE LTD.

Auction Sale of Tractors, Pay Loaders, Stock

Trailer, Self-Propelled Forage Harvester,

Haying Equipment, Farm Machinery, Bulk

Stewart James Jr. Erin James-Merkley Stewart James (613) 445-3269 (613) 222-2815 (613) 277-7128 Note: Please attend on time as there are very few small items Refreshments available Owners and Auctioneers not responsible for loss or accidents.

AVIS PUBLIC - PUBLIC NOTICE Un avis public est donné par la présente comme suit: Mardi le 2 avril 2019, à 19h15 une consultation publique se tiendra à l'Hôtel de Ville C427, route 148, Shawville, QC POUR LA PRÉSENTATION DE L'AMENDEMENT #2017-258-A4.3.2-2 **CONCERNANT LES CHANGEMENTS APPORTÉS A LA SECTION 4.3** SUR LES BATIMENTS SECONDAIRES DU RÈGLEMENT DE ZONAGE #2017-258 EN VIGUEUR Tous les contribuables intéressés sont invités à y assister. Ce règlement est susceptible d'approbation référendaire. Ce règlement concerne l'ensemble du territoire de la municipalité. L'amendement #2017-216-A4.3.2-2 – Bâtiments secondaires peut être consulté au bureau municipal entre 9h00 et 16h00, du lundi au vendredi Public Notice is hereby given as follows: Tuesday, April 2nd, 2019 at 7:15 p.m.

a Public Consultation will be held at the Townhall, C427 Highway 148, Shawville, QC FOR THE PRESENTATION OF THE AMENDMENT #2017-263-A4.3.2-2, IN RESPECT WITH THE CHANGES MADE TO SECTION 4.3 OF ZONING BY-LAW #2017-258 IN FORCE APPLICABLE TO SECONDARY BUILDINGS All interested ratepayers are invited to attend. This By-law is subject to approval by way of referendum. This by-law concerns the whole territory of the municipality. Amendment #2017-258-A4.3.2-2 - Secondary Buildings may be consulted at the Municipal Office between 9:00 a.m. and 4:00 p.m., from Monday to Friday. Donné à Clarendon, ce 20e jour du mois de mars 2019 Given at Clarendon. this 20th day of March 2019 Patricia Hobbs, Directrice générale/ Director General

Pictured, Hunter Lukacs-Hitz winds up for a shot on Gatineau's net.

Local curlers take trophy at Ottawa Bonspiel



The Shawville Curling Club was well represented at the 2019 City of Ottawa Men's Bonspiel over the weekend, with a group of locals claiming the Rideau Falls Trophy. From left: skip Brett MacKechnie, third Jerry Hannaberry, second Joey Hannaberry and lead Kyle Harris. Not pictured, lead Andrew Rowat.



PROVINCE DE QUÉBEC MUNICIPALITÉ DE CLARENDON **AVIS PUBLIC** DEMANDE D'USAGE CONDITIONNEL POUR LE **202, CHEMIN FRONT**

AVIS PUBLIC est par la présente donné, aux personnes et organismes intéressés:

- 1. Qu'à la séance du 9 avril 2019, le conseil se prononcera sur l'autorisation d'une demande d'usage conditionnel;
- 2. Que ce projet d'usage conditionnel vise à : a. Autoriser un usage de classe C2 pour une salle de réception en zone agricole;
 - b. Autoriser un usage de classe C3 pour un projet d'agro-tourisme en zone agricole;
- 3. Le plan d'implantation ainsi que les conditions émises par le comité d'Urbanisme dans leur recommandation pour la demande d'usage conditionnel peuvent être consultés à la réception du bureau municipal situé au 427, route 148, Shawville, aux heures régulières de bureau.
- 4. Toutes personnes intéressés qui désirent partager leur opinion peuvent le faire à la réunion du Conseil prévu à cet effet le mardi 9 avril 2019 à 19h00.

Donné à Clarendon ce 20 mars 2019.

PROVINCE OF QUEBEC MUNICIPALITY OF CLARENDON PUBLIC NOTICE CONDITIONAL USE APPLICATION FOR 202 FRONT ROAD

Public Notice is hereby given, to interested persons and organizations that:

- 1. At the Council Meeting on April 9th, 2019, Council will be considering the authorization of a conditional use application;
- 2. This conditional use project aims to:
- a. Authorize the use of class C2 for a reception hall within agricultural zoning; b. Authorize the use of class C3 for
- agrotourism within agricultural zoning:
- 3. The site plan and the conditions issued from the Land Use Planning Committee recommendation can be consulted at the municipal office located at 427 Route 148, Shawville, during regular office hours.
- 4. Any interested persons wishing to share their opinion are welcome to attend at the Council meeting on Tuesday, April 9th, 2019 at 7 p.m. Given in Clarendon this 20th day of March 2019.



St. Paddy's day parties well attended



J.D. Potié, THE EQUITY

The St. Patrick's Day Tea was organized by the young women of the Quyon Pastoral Charge. Pictured: from left, Kara Young, Lindsay Hamilton, Kerry-Lynn Campbell, Danica Provost, Stacey Johnston, Bernice Hickey, Rebecca Nugent, Lisa Hammond, Madyson Belland and Jillian Young

J.D. POTIÉ SHAWVILLE March 17, 2019

St. Patrick's Day provided of events celebrating the Irish holiday last weekend, leaving pubs and recreation centres packed to capacity, from across the region.

Tea Party in Quyon

On Saturday at 11 a.m., around 100 grown-ups with their children covered in green and gold from heel to toe, convened in the Quyon United Church Basement for the ninth annual St. Paddy's Day Irish tea party.

Organized by the young women of the Quyon Pastoral Charge, the event provided guests with all sorts of sweet treats like brownies and rice krispy-squares, as well as tea, coffee and Irish-themed music and decorations, making St. Patrick's Day feel as close to Ireland as it could.

Kara Young, one of the 12 people behind the party, said the event was a great excuse for people to congregate in the midst of the cold, icy weather, no matter where they're from.

"Winter is a long time of the year, so it's something that all walks of life can come and enjoy and from all over," she weren't alcohol-related, where amount of people as last year's said. "We draw people from the people can bring their kids. city, actually.

Organizers sold tickets at the gate for admission and also for a draw for a gift basket aptly dubbed the Basket Full O' Irish Fun.

With so many people flooding the gates in non-stop fashion, Young joked that she felt worried that the event was perhaps getting too popular.

"I'm already scared today," said Young, with a laugh. "Because there's just so many people and just making sure

busiest days of the year, as ly seniors, put on their best she expected.

the Pontiac with no shortage day of the year," said Geremian. "It has to be close to it. I mean, there's so many people coming in and out and we started at 2 (p.m.) and we close at three in the morning."

St. Paddy's Day dance at the Shawville United Church

At around 6 p.m., over 100 people crowded the auditorium, at the Shawville United Church for its first ever St. Paddy's Day dance, hosted by members of the church's choir.

Welcoming people of all ages, grandparents and little children alike, the event provided a wedding reception-like atmosphere. With Irish-themed food

from the kitchen, non-alcoholic beverages and live music from Ottawa-based western swing band. The Telegrams,

guests danced in their green and gold attires well-suited for the occasion.

Greg MacIntosh, the dance's main organizer, said it felt necessary to host such an event, as there wasn't much around town for families to do all turnout, Leach said it for St. Patrick's Day that reached around half the

St. Paddy's Day clothes, as "It's probably our biggest they gathered for the annual dance at the club.

Drawing in people from across the Pontiac all the way to Southern Ontario, the annual event has become somewhat of a tradition, among guests at the R.A.,

according to Betty Leach, the event's main organizer. "I think it's just like a tradi-

tion," said Leach. "They just wait for the dance to come like if you don't have one, they're wondering why or something. Some people have been coming year-after-year, after year. They just look forward to it."

> With live music played by Dennis Harrington, dimmed lights and shamrock garlands dangling from the ceiling, couples eagerly hit the dance floor

to square-dance, a staple of Saturday night dances at the R.A., for the over 40 years. "It's nice to see everybody

having fun, especially, when they get up to square-dance," said Leach. "I think they come because we have square-dancing all the time, and the older

ones enjoy that." Underwhelmed by the over-

event, which sold 103 tickets.



Delighted with the turnout and the atmosphere of the event, Ron Woodstock, president of branch 162 of the last one." legion, said he wasn't surprised considering all the Irish

blood that flows through the Pontiac. "In this part of the country, there's a lot of Irish descendants, myself one of them" said Woodstock. "And we just love to party on St. Patrick's Day. The hall is full, so it's working out."

In its three years of existence, the event's growth in popularity has been remarkable, according to Woodstock, stating that it's been one of the main reasons why legion memberships have surged, especially in the last year.

"In the last two years, we've gotten 13 new members," said Woodstock. "We were pretty stagnant for a lot of years. And now, we've got this new group of people going here and it's working. Each year it's been better and this year alone, we've got seven new members."

St. Paddy's Day celebration at Gavan's

On Sunday, hundreds of people dressed in green and gold, many with their faces painted, packed the pub at Gavan's Hotel for its 72nd annual St. Patrick's Day celebration.

With live entertainment and Irish flags hanging from the walls to the ceiling, men and women socialized, drank beer and sung along to familiar Irish jingles.

All around the room, people standing shoulder to shoulder, with barely any space to move even on the dance-floor, the rowd looked like an insepara

ble sea of green with seemingly no way out but to get

For Gail Gavan, daughter of

Lennox Gavan, the original

owner of the hotel, the cele-

bration was special, as it

made her realize just how

much Pontiac residents and

Irish descendants are con-

nected to their roots and

"You see how much people appreciate their Irish roots,"

said Gavan. "They really do.

Yes, they like to party, but

they know all the words to all

those songs. When I look out

into the crowd, everybody's

singing along. And they value

the fact that they can cele-

swarmed in

proudly so.

said Matechuk. "Crowd-wise, beer sales-wise - everything. It was the best ever. I guess they knew it was going to be my

J.D. Potié, THE EQUITY

Since Matechuk plans on retiring later this year, the turnout felt very apropos to him. Considering the history of the hotel, as a staple in the Pontiac and the countless relationships he's accumulated operating it over the years, he was pleased to see so many people celebrating alongside him.

With no official bouncers at the doors Matechuk said he felt fortunate to see everything go smoothly.

"It went good," said Matechuk. "There was no arguments, no nothin'. I had to throw one guy out, because he was getting pretty drunk, so he had to leave. And I got some relatives of his to get him out of here, so everything went

well. Drawing in people from all over Quebec, Ontario and even Nova Scotia, Gavan noted how significant the event was, in terms of making Quyon relevant to outsiders as

well as those living in the Pontiac "It's pretty heart-warming to see that many people in a little, tiny town," said Gavan. "It's great for the town of Quyon – it puts it on the map.

And there's not a lot left in the Pontiac, so when people have from the stage, shamrocks destination in the Pontiac, it's great for the whole county.





No appointment necessary. \$15 including taxes. **Pontiac Printshop** 33 Centre St., Shawville 819-647-2204

WE'VE SAVED A SEAT FOR YOU

REMINDER OFFICIAL NOTICE Extraordinary General Meeting Annual General Meeting

On Saturday March 23 next.

Extraordinary General Meeting and Annual general meeting!

Come attend your annual general meetings to get a report on the year 2018 and projects underway.

Insured members, we hope to see you at the DoubleTree by Hilton at 1170 chemin d'Aylmer, Gatineau, starting at 10 a.m.

If the meeting is cancelled, it will be held on March 24, 2019, at the same time and at the same place.

Brunch will be served after the meeting.

FRANÇOIS CHARTIER Secretary of the Board of Directors Distributed March 20, 2019

> PROMUTUEL INSURANCE OUTAOUAIS VALLEY

> > Geature Car

2012 Scion TC

only \$13,995

or \$62.60 weekly oac

taxes not incl • T0157-1



that we have the quantities and everything is fine."

The winner of the Basket Full O' Irish Fun was Diane Drummond and all the funds raised will go back to the church, according to Young.

St. Paddy's at the Baie Inn

Over 100 adults packed the Baie Inn, in Campbell's Bay on Saturday to celebrate St. Patrick's Day.

A full house with Irish decorations pervading everything from the walls to the ceiling, the party brought in people from all across the region.

Socializing, dancing and cold beverages, accompanied with live music from various performing acts, including DJ Maestro Joe, the event was definitely the place to be for beer drinkers from 2 p.m. to 3 a.m.

Denise Geremian, the hotel's operator and organizer of the event said it was one her R.A., around 50 people, most-



People seated amongst the crowd at Gavan's.

"I think Shawville's glad that something's happening right here," said MacIntosh. "You don't have to go to Quyon or to Bryson. I know there's a dance going on there, but I think it's more for grown-ups alcohol's being served. So,

we're the family kind of event." After the first St. Patrick's Day event of its kind at the church, MacIntosh hasn't clarified whether or not the dance will become an annual event, but he certainly hopes

he can keep it going. "Hopefully, there will be of them," more said MacIntosh.

> St. Paddy's Day dance at the Bryson R.A.

At 8 p.m., at the Bryson charities, such as the Poppy

"I was sure we'd have more people," said Leach. "Last year we had 103. We're only halfway yet, tonight. There's a few other things going on." All the money raised from the event will go towards keeping up the Campbell's Bay

R.A. hall. St. Paddy's Day party at the

Campbell's Bay R.A. On Sunday, around 125 people filled the room at the Campbell's Bay R.A. to celebrate its third annual St. Patrick's Day gathering. Organized by members of

brate that." According to Nick the Campbell's Bay Legion, Matechuk, the owner of the event was intended as a Gavan's, the celebration was fundraiser for the legion in the hotel's most successful order to keep it alive and thrivnight ever, in terms of popuing and also to contribute to larity and sales.

"This is the best one ever,"

2016 Toyota Camry XSE T0187-1



2013 Toyota Sienna SE P19017-1



2016 Toyota Rav 4 LE AWD P19021



2016 Hyundai Sonata Sport Tech T0097-2



2014 Dodge Ram **Big Horn eco diesel** T0111-1

* DISCLAIMER: All payments are over 60 months at 4.99% OAC. Eg: \$10,000 interest \$1,338.60, total cost \$11,338.60, weekly payments \$43.61 + tax.

Petawawa Toyota

Toyota Canada's #1 Dealer



613-735-1717 petawawa-toyota.com



J.D. Potié, THE EQUITY

Pictured: Fiddler Paulette Gauthier performs on the stage at the Campbell's Bay R.A.



J.D. Potié, THE EQUITY

People seated amongst the crowd at the Campbell's Bay R.A. St. Paddy's Day party.

J.D. Potié, THE EQUITY

Nadine Peters dances to the music at the Gavan's St. Patrick's Day celebration



J.D. Potié, THE EQUITY Doreen Lafleur and Bill Campbell dressed in their best green attire.

THE EQUITY, Wednesday, March 20, 2019, Page 9

www.theequity.ca

Classifieds Classifieds Deadline noon Monday 819 647 2204

COMMUNITY CALENDAR

Every Friday Join us in the Shawville Anglican Church Hall for an evening of music (Hooley in the Hall) from 7-9:30 p.m. Admission is free. 50/50 held. Everyone welcome. xtc

Fri., March 22 - Shawville Shenanigans with Erin at 586 Main Street, Shawville Quebec. Join us from 9:30-11:30 for activities, snacks and socializing. fm20

Fri., March 22 - TCRA Ladysmith Spaghetti Supper 5 - 7 p.m. Spaghetti, homemade bread, salad, dessert, tea/coffee. The cost is your donation to the TCRA. xm20

March 23 - Bryson Lions Club Dance 8 p.m.- 12 a.m., light lunch served at 11 p.m., Entertainment by Nelson Towns. Cost \$10.00/person. For more information contact Betty Leach at 819-648-5424. bm20

Mon., March 25 – Creative Movement with Caregivers and Tots at Shawville Lions Hall from 10:30-11:15. \$5/drop in fee or \$15 for the four week session. fm20

Thurs., April 11 - Pancake Supper with extras: including sausages, beans, salads, cakes, etc. Orange Lodge Hall, 114 Centre St., Shawville, Que. 4:30 to 7 p.m. Admission: Adults \$10, children 12 and under \$5. Everyone welcome. 4xa10

SERVICES

Snowmobile storage. Secure

indoor storage. May to

October \$99. Room for 100+

sleds. Pontiac Powersports

and Marine. 613-298-1767,

HELP WANTED

Labourer required for work in

Ottawa for contractor. Weekly

pay cheque. Transportation

provided from Quyon 613-

THANK YOU

Riebertz - The family of the

late Wilfred Riebertz extend

their heartfelt gratitude to

those who contributed in any

way to the celebration of

Thanksgiving Novena to St.

Jude. O Holy St. Jude,

Apostle and Martyr, great in

virtue and rich in miracles,

near kinsman of Jesus Christ,

faithful intercessor of all who

invoke your special patronage

in time of need, to you I have

recourse from the depth of my

heart and humbly beg to

whom God has given such

great assistance. Help me in

my present and urgent peti-

tion. In return I promise to

make your name known and

cause you to be invoked. St.

Jude, pray for us all who

invoke your aid. Amen. Say

three Our Fathers, three Hail

Marys and Glorias. Publication

must be promised. This

Novena has never been

DEATH

Newfoundland; mother Janet

Boone of Pembroke, Ontario;

six grandchildren; and siblings

Wanita Seguin of Kingston,

Ontario, Lorraine Boone of

Fort Coulonge, Quebec, Diane

Boone of Pembroke, Ontario,

Tracy Boone of Ottawa, Keith

(Lori) Boone of Pembroke,

Ontario, and Maxwell Jr.

Boone of Pembroke, Ontario.

Connie was predeceased by

A Funeral Service was held at

2:00 p.m., Friday, March 15,

2019 from the Burgar

Memorial Chapel (4817 - 51

Ave.) Camrose with Rev.

Brian Hunter officiating.

Inurnment has taken place in

the Camrose Valleyview

If family and friends so desire,

memorial contributions are

gratefully accepted to the

To send condolences, please

visit www.burgarfunera

Burgar Funeral Home

Camrose & Daysland (4817 -

51 Ave., Camrose, Alberta

T4V 0V4) in care of arrange-

"Dedicated service since

THE EQUITY

ments. 780-672-2121.

Deadline Monday 12 noon: 819-647-2204

Autism Canada Foundation.

Cemetery.

lhome.com.

1906'

her brother Wayne Boone.

known to fail. BTS

the age of 54 years.

2019)

875-1234. xtc

Wilfred's life.

819-647-2899. 8bmay8

MISCELLANEOUS

QCNA offers a one-order, one-bill service to advertisers. Call us for details on reaching English Quebec, and through classified ads French Quebec and every other Canadian province & territory. 819-893-6330. qm20

Keep things moving smoothly with an economical, natural treatment for your septic tanks and chemical toilets that you need to use only every (3) three months. BIOWAY available at Pontiac Printshop, 133 Centre, Shawville. 647-2204.

Flags that say Ouvert, Welcome and Open, available at The Pontiac Printshop, 133 Centre St., Shawville, QC., 819-647-2204. xtc

Promotional items are available for your business such as caps, pens, cups, jackets, Tshirts, etc. For more information call Kathy at the Pontiac Printshop, 133, Centre St., Shawville, Quebec, JOX 1G0, 819-647-2204. xtc

SAWMILLS from only \$4,397 - MAKE MONEY & SAVE MONEY with your own bandmill - Cut lumber any dimension. In stock ready to ship. FREE Info & DVD: www. NorwoodSawmills.com/400OT 1-800-567-0404 Ext:400OT. qm20

Pontiac Lions hoodie jerseys in-stock at Pontiac Printshop Limited. Adult sizes M, L and XL. Taking orders for youth sizes now. Personalized and plain available. 133 Centre Street, Shawville, QC. xtc

FARM PRODUCE What's new at M&R? We are

Boone, Connie Donna Mary he Fastern Canada winner of

DEATH

Lépine, Léo-Paul -

Passed away suddenly on Tuesday, March 12, 2019, at the age of 67 years. Beloved son of Emma Lemay and the late Maurice Lépine. Father of Tammy (Dave Czorny), Karen (Michael McMahon) and Derek (Amanda), Grandfather of Tiffany, Gavin, Rebecca and Jaxon. Léo-Paul will be missed by brothers Raymond (Sherry), Jean-Marie (Anne) and Jacques (Line) and sisters Suzanne (late Jean Caron), Francine (Paul Gauthier) and Marjolaine (Réjean Lance) as well as

many nieces, nephews and

extended family. Funeral

mass will be held in St. Anne's

Church, Calumet Island,

Quebec on Thursday, March

21, 2019 at 11:00 a.m.

Donations to the Pontiac

Foundation or the Heart and

Lebrun, Kelly (nee McCallum)

Who passed away on March

Mom, Jackie, Sarah and Mark

Ostrom - In memory of Carl

Ostrom who passed away

We thought about you yester-

We'll think about you tomor-

And the day before that too.

Community

appreciated.

22, 2014.

Always loved

Always remembered.

We still miss you.

March 21, 2016.

dav

Thinking of you Dad,

But that is nothing new.

Hospital

Les présidences, en l'oc- du concept d'équité dont auprès du gouvernement comme tels, ce à quoi les et électives.

Deux nouvelles classes de maternelle quatre ans pour septembre c'est-à-dire l'école Dr. Shawville. Cela amènera le Wilbert Keon de Chapeau, total à neuf programmes de nelle quatre ans est triple : l'école Golden Valley de Val-La Commission scolaire d'Or, l'école Maniwaki de

Western Québec est Maniwaki, l'école intermédiheureuse d'annoncer que le aire de Namur, l'école priministère de l'Éducation et maire Onslow de Quyon, l'éde l'Enseignement supérieur cole primaire Queen favoriser le développement lui a accordé deux nouvelles Elizabeth de Kazabazua et classes préscolaires quatre l'école primaire St. John's ans pour l'année scolaire de Campbell's Bay.

Les deux nouvelles class-Western Québec offre es préscolaires quatre ans et en continuité avec le proactuellement la maternelle seront aux écoles primaires gramme éducatif des serquatre ans à temps plein Buckingham de Gatineau et vices de garde du Québec, dans sept de ces écoles, Dr. S.E. McDowell de Accueillir la petite enfance.

ce type pour notre commission scolaire en 2019-2020. À propos du préscolaire

quatre ans

global de l'enfant. Il s'inscrit en amont du Programme

d'éducation préscolaire destiné aux enfants de cinq ans

Le mandat de la mater- toute l'équipe-école doit se concerter afin de réunir des offrir des chances égales à conditions favorables et d'atous les enfants; s'assurer gir dans une perspective d'éque chaque enfant se ducation et de prévention, le développe dans tous les cas échéant. Une telle condomaines; et faire en sorte certation est essentielle qu'il croie en ses capacités pour favoriser le développeet découvre le plaisir d'ap- ment global des enfants en prendre. À cette fin, il vue de la maternelle cinq importe que l'école prenne ans. les dispositions nécessaires

bien accueillis.

Pour réaliser ce mandat,

Les procédures, dates et pour que l'enfant et sa conditions d'inscriptions

famille s'y sentent à l'aise et seront établies et rendues publiques au cours des prochaines semaines.

En rencontre avec le ministre Mathieu Lacombe et le député Mathieu Lévesque

CSHBO - Communiqué

WQSB

Communiqué

2019-2020.

GATINEAU Le 12 mars 2019

missions scolaires au Crevier ont profité de cette Coeur-des-Vallées (CSCV), rencontre pour déposer leur des Draveurs (CSD), des document intitulé Rapport Hauts-Bois-de-l'Outaouais en faveur du maintien (CSHBO) et des Portages- d'une gouvernance élue del'Outaouais (CSPO) ont démocratiquement. Ils ont apprécié l'accueil et l'écoute également traité plus spéciofferts par le ministre fiquement des impacts en reponsable de l'Outaouais Outaouais de l'implantation et ministre de la Famille, M. des maternelles quatre ans, Mathieu Lacombe et le des difficultés d'acquisition député de Chapleau, M. des terrains pour de nou-Mathieu Lévesque lors velles écoles et des risques d'une rencontre tenue le 8 mars dernier à Chelsea.

de dévitalisation des petits

currence M. Éric Antoine, sont redevables les élus Les présidences des com- Diane Nault et M. Mario craindre l'avénement d'écoles à deux vitesses soit riches ou pauvres.

À l'issue de cette première rencontre avec la députation caquiste de l'Outaouais depuis les élections provinciales de l'automne dernier, les présidences des quatre commissions scolaires francophones de l'Outaouais ont signifié clairement qu'elles ne s'opposaient pas aux maternelles quatre ans mais proposaient au conmilieux advenant l'abolition traire leur collaboration dossiers de construction laires locales démocratiques

pour trouver des solutions à GATINEAU Le 10 mars 2019 M. Claude Beaulieu, Mme scolaires. On a ainsi dit la pénurie de locaux, de personnel enseignant et de personnel des services complémentaires déjà présente

> dans les commissions scolaires. En ce qui a trait aux difficultés d'acquisition des terrains pour les écoles, le ministre Lacombe a répondu qu'il ne demandait pas mieux, lui comme ses collègues députés de la région, tèmes scolaires très perford'appuyer les commissions scolaires en autant qu'il soit mis bien au fait des

présidences ont répondu qu'elles n'y manqueraient pas. En toute fin de rencontre

et devant l'intention de MM. Lacombe et Lévesque de prendre connaissance plus en profondeur du rapport déposé, les présidences scolaires se sont permises de rappeler la légitimité des élus scolaires et la présence, à la base des sysmants dont ceux de la Finlande, de l'Ontario et de l'Alberta, de structures sco-

Premier forum sur le loisir des personnes handicapées en Outaouais

GOUV. DU QUÉBEC Communiqué

Stroke Foundation would be MONTREAL Le 5 fév. 2019 www.hayesfuneralhome.ca Loisir sport Outaouais vous invite à participer au personnes handicapées. Celui-ci se tiendra le 20 hayesfuneralhome.ca 1-844-647-2221 Chelsea (23 Chemin Cecil, Chelsea, QC J9B 0A5). IN MEMORY Un évènement régional

humain

Cet évènement vise à cette thématique.

régionaux de l'Outaouais relativement au loisir des personnes vivant avec un handicap. Pour cela, les parà la réalité de ce public, inspirés par des pratiques mars au Centre Meredith de exemplaires et outillés pour ments et infrastructures mieux intervenir. Ils contribueront également à définir les futures actions à mener en Outaouais sur développés à l'occasion de

expérience humaine et de réseautage enrichissant. conférences inspirantes

offertes par des invités dont une expérience inclusive et les pratiques se démar- optimale pour tous, l'évènequent. Également, des atement se veut accessible uniliers pratiques donneront versellement. l'occasion de se plonger Le 1er Forum sur le loisir dans le quotidien des perdes personnes vivant avec sonnes vivants avec un un handicap est une initiahandicap. L'ensemble de la

tive de Loisir sport programmation constitue la Outaouais soutenue par le bougie d'allumage d'une Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur du Québec.

Un forum pour tous Pour plus d'infos, consul-Soucieux de constituer ter la page Facebook.

Transport scolaire à la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais

CSHBO - Communiqué MANIWAKI Le 15 fév. 2019

scolaire des Hauts-Bois-de- territoire.

générale à la Commission scolaires qui circulent sur le Transporaction du Pontiac vérification des antécédents taire avec les adultes.

qui vise à augmenter la judiciaires. l'Outaouais (CSHBO), des La CSHBO a conclu une mobilité de la population sur Depuis septembre, en plus citoyens de la Vallée-de-la- entente avec le Guichet le territoire. Les personnes transportés de la CSHBO est des élèves adultes qui suiv- Gatineau et du Pontiac peu- unique en transports adaptés qui utilisent ce nouveau serent les programmes de for- vent profiter de places et collectifs de la Vallée-de- vice collectif doivent se plier à mation professionnelle ou disponibles dans les autobus la-Gatineau (GUTAC) et certaines exigences, telle une tation harmonieuse et sécuri-

La sécurité des élèves une priorité et les mesures sont prises pour une cohabi-

mobiliser les acteurs 1er forum sur le loisir des ticipants seront sensibilisés

Centré sur le loisir des personnes vivant avec un handicap, cette journée abordera des enjeux tel bénévolat, l'intégration en camps de jours, les événeaccessibles et les programmations en activités inclusives. Ces thèmes seront

Une première en Outaouais

Ce programme vise à

the Thank a Retailer Contest. We have \$15,000.00 for Robbie Dean Center and Watershed Muskrat Committee. We are now the Eastern Ontario/Western Quebec dealer for Arrowquip equipment including a portable cattle handling unit, tub and headgate! We now have available the 2019 order and delivery dates for baby chicks, turkeys, and ducks! What's seasonal at M&R? Maple syrup supplies, Calving supplies, Brood COW protein/mineral lick tubs, High quality beef pellets to stretch your hay supplies. Now taking orders for fertilizer, seed grain, corn, hay and pasture seed. M&R Feeds & Farm Supply Shawville 819-647-2814. www.mandrfeeds.com 4bm27

FOR RENT

Shawville - 2 bedroom newly renovated duplex apartment, \$650 per month, no smoking, no pets, 819-647-5672, 819-647-3841. bm20

Shawville - Newly renovated 2 bedroom basement unit \$850 per month. No pets, no smoking 819-647-5641 Aileen or Robert. 2xm20

Shawville - Apartment for rent, 329 James, suite 2, available for February or before, \$850 a month. Call 819-593-6411. otc.

Shawville - Senior, 1 bedroom apartment. No pets. 819-647-6900. 2xm27

Shawville - 3 bedroom, 1 bathroom farm house for rent 5 miles north of Shawville, couple or family preferred. Pets allowed. \$500 per month. jly96@yahoo.com Email 2xm27

(June 17, 1964 - March 9, And as the years come and Connie Donna Mary Boone of We'll think about you forever Camrose, Alberta, formerly of

Because we loved you so. Quebec, passed away on Love Alice and family Saturday, March 9, 2019 at NOTICES

Left to cherish her memory If you saw the picture in THE are her children Joshua EQUITY we can make you a full Boone of Camrose, Lucien colour 5 x 7 or 8 x 10 prints for (Samantha) Boone of \$10 plus tax, at The Pontiac Belleville, Ontario, and Justin Printshop, 133 Centre St., Boone (Malcolm McCarty) of Shawville, Quebec J0X 2Y0 Oromocto, New Brunswick; 819-647-2204. father Maxwell Boone of

Prayer to Blessed Virgin (Never Known to Fail)

O most beautiful Flower of Mt. Carmel, Fruitful Vine, Splendour of Heaven, Blessed Mother of the Son of God, Immaculate Virgin, assist me this my necessity. Oh Star of the Sea. Help me and show me herein you are my Mother. Oh Holy Mary, Mother of God, Queen of Heaven and Earth, I humbly beseech you from the bottom of my heart, to succour me in this necessity (make request). There are none that can withstand your power. Oh Mary, conceived without sin, pray for us who have recourse. To thee. (three times). Say this prayer for three consecutive days then you must publish and it will be granted to your. Grateful Thanks.



e-mail: news@theequity.ca

Campagne de promotion et de valorisation des métiers et professions

GOUV. DU QUÉBEC spectives d'emploi.

Communiqué GATINEAU Le 11 mars 2019

Selon les projections du gouvernement du Québec, environ 1,4 million d'emplois seront à pourvoir au Québec d'ici 10 ans et plus de 100 000 le sont dès maintenant. C'est pourquoi il mène la campagne L'avenir cherche du monde comme toi, qui 153 métiers et professions vise à favoriser un meilleur d'avenir, dont près de 50 % équilibre entre la formation demandent une formation des futurs travailleurs et les besoins anticipés de maind'oeuvre. Elle met en lumière 153 métiers et professions

La campagne se décline en deux volets, soit la promotion des métiers et professions les plus demandés et la valorisation des métiers qui demandent une formation professionnelle ou technique. Ainsi, en plus de s'appuyer sur des profils d'intérêts professionnels, la campagne présente professionnelle ou technique.

Métiers d'avenir en Outaouais

Les futurs travailleurs peuoffrant les meilleures per- vent connaître facilement les

Sheenboro DORIS RANGER 819-689-2132 dranger50@hotmail.com

Birthday greetings and club members has increased Gagnon Picard on Mar. 19, to Marie Paule Muldoon, Wayne Storm and Emma L'Isle-aux-Allumettes and Morin on March 23 and to Élaine Rochon on March 24.

Congratulations go out to Nolan Sullivan's hockey team who won gold in a 3 on 3 tournament on Saturday. After having a great week snowmobiling with his cousins at the Sullivan farm in Sheen, Nolan managed to get the GWG in the second game to put the team in the finals.

On March 13, The Young at Heart Club made and served Irish stew to 60 of their members at The Harrington Community Hall in Chapeau, Que. There was great entertainment by Larry Turner. After lunch the card players got together for their regular Wednesday game. Jerome Sallafranque men- at 819-689-2878. tioned that the number of

best wishes go to Wilma and he is hoping to have 80 for stew next year.

The L'Ancienne Banque, George's Bar, Chichester celebrated St Patrick's Day on Sunday with a packed house at both. The Andrew Jones group played at the Bar and Gillian Rutz entertained at

(Teresa Samson, Lorna Agnesi and Joan McGuire) spent part of a day taking an oil painting lesson from Joan's neighbour, artist, Myrna Surnoskie. They all

had a very enjoyable day. Pontiac West Connect will be helping seniors with spring cleanup again this year. For inquiries or to book a time about the upcoming session contact Marielle Lair

Happy spring.

besoins spécifiques à la région et explorer les nombreuses possibilités qui y sont offertes en se rendant à emploisdayenir.gouv.qc.ca. Une recherche des métiers par profil d'intérêts professionnels

est également possible. Dans un contexte où les perspectives d'emploi n'ont jamais été aussi attrayantes pour la prochaine génération de travailleurs, tous les acteurs régionaux du marché du travail sont invités à contribuer à l'avenir en amenant les jeunes qui se préparent à occuper un emploi et les per-

leur carrière à faire des choix liés. Par ailleurs, près de 200 qui répondent à la fois à leurs aspirations et aux besoins du marché du travail de chacune des régions du Ouébec.

La campagne fait partie des actions menées par le ministre du Travail, de ministère du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale en matière de maind'oeuvre. Un de ses fronts d'intervention est la préparation de la future main-d'oeuvre, qui consiste à offrir aux jeunes des formations adap- et faire connaître aux entretées à l'évolution des besoins du marché et à les orienter mesures et services qui s'ofsonnes qui veulent réorienter vers les domaines qui y sont frent à elles.

conseillers aux entreprises participent à la Grande corvée, qui vise à joindre, à écouter et à outiller les entreprises qui vivent des difficultés de recrutement. Le l'Emploi et de la Solidarité sociale et ministre responsable de la région de la Mauricie, M. Jean Boulet, fait présentement une tournée des régions afin de présenter sa vision des actions à poser prises les programmes,

Quyon JILL YOUNG 819-918-0623 jillianyoung6@gmail.com

Congratulations to Lynn Saturday and we had a full Hotel was bursting at the house. Everyone came decked out in green to enjoy sandwiches, squares and tea baby boy, Jack Benjamin on and we had a wonderful March 13. First time grandtime. The lucky winner of the basket O' Irish Fun was parents are Earl and Nicole Kearns and he is another Diane Drummond. The supgrandson for Robert and port for this event is greatly Janet McCord. We wish appreciated. The next event coming up will be a spring Lynn and Steve all the best with their little bundle of vendor sale hosted by the Quyon UCW which will be Best wishes are also going held on March 30 in the out to Shellbie Greer and Quyon United Church base-Nathan Graham as they too ment. Be sure to mark your welcomed a little boy. Baby calendars.

Emmett was born on March On Saturday afternoon and on into the evening, the 12 and I hear both mom and baby are doing well. Quyon Legion was the place Congratulations to Shellbie to be as they held their annual St. Paddy's Day St. Patrick's Day is over Kitchen Party. There was a for another year and what a great crowd out to enjoy the talents of many local musiweekend of celebrating it was in Quyon. The young cians who brought out their women of the Quyon guitars and fiddles to cele-Pastoral Charge hosted the brate. Then on Sunday, Gavan's annual Irish Tea on

sea of green. Word was out that owner Nick Matechuk is retiring and this would be his last St. Patrick's Day party so everyone came out to celebrate with him and toast him for his many years of carrying on the traditions of Gavan's. A big thank you to Nick and we hope he enjoys his retirement and spending time with his family. Big eighth birthday wishes are going out to Annie Schwartz on March 21 with love from mom, dad, Oliver,

seams with St. Pat's revelers

and the crowd was a giant

and Fletcher. We also have birthday wishes going out to Brittany Ramsay on March 22, to Clark Hamilton, his dad Jared and to Tianna Young, all celebrating on March 23 and to Courtney Stanley on March 24. Best wishes to everyone celebrating this week.

the Banque. It was a great day for all. The Brennan sisters,

painted a winter scene and

Kearns and Steve McCord on the arrival of their first child. They welcomed their

blue.

and Nathan.



DIANE BOISVERT 819-921-5296

Vinton

silent auction on Facebook came to visit. organized by Charlene March 29. Please join the and headed home. fun and help raise money for the manor.

were at it again this week- He really enjoyed his preend. Theresa and I left on Friday morning and headed an ice cream cake. That was to Port Carling, Ont. where a big hit with the boys. our children, Shelly and Carl live with our two won- Sunday but they convinced derful grandsons, Corben us to stay one more day. I and Tao.

along the way and finally anyone have extra wool lying arrived about 4 p.m. The around? I'll buy it. We boys are growing in leaps returned home Monday. and bounds and have already shot past me in bour, Jerry Pepin for taking or whatever they call it in Vinton with all the wonder-Ontario. Tao turned 15 on ful, helpful neighbours.

St. Joseph's Manor has a March 18 and that's why we On Saturday, we girls Moore. It can be found on went and had a manicure Facebook under 2019 St. and pedicure. Then we did Joseph Manor Auction. some shopping. Shelly There are hundreds of items wants to learn to crochet so for you to bid on. It ends on we bought hooks and wool

Carl cooked a fantastic meal for us and we celebrat-The galloping grannies ed Tao's birthday that night. sents and Shelly made him

We were supposed to leave showed Shelly how to cro-We made a few stops chet Granny squares. Does Thank you to my neigh-

height. Corben turned 16 in care of my house while I was December and he has his G1 gone. It's so great living in



Shawville LYSE LACOURSE 819-647-5932 lyse380@gmail.com

Congratulations Jasper welcomes his new baby brother.

this week: Doug Mayhew, Rilla Graham, Campeau, Donna Zimmerling, Kaley Debbie Matthew Graham, Douglas Marie, Lisa Horton, Aaron today. Perry, John Campbell, Bob Corev Wayne

to Cowley, Sandra MacKenzie, Stephanie Gregory and Richard Armitage, Kristina Dominic Labelle on the birth Lafrance-Misener, Olivia of their second son on Ham, Christopher Cameron, March 8. His older brother April Rebertz and Richard Carruthers.

Our deepest sympathies Happy birthday to the fol- to the Gervais family on the lowing people celebrating recent loss of Veronica Fournier of Port Colbourne, Sara Ont. at the age of 95. She Robert was the daughter of the late MacKechnie, Ann Tubman, Ephraim and Lily Brunet-Gervais. She was a long time Sharpe, Colby Richardson, resident of Bryson, Que. She Bronson-Smith, was the sister of Jacquie.

Happy birthday to Ivan Graham, Janey Graham, Saunders of Bryson who cel-Kyle Harris, Angela Jean- ebrates his 83rd birthday

Also happy belated Smith, Peter Senack Jr., annviersary wishes to Arlene Bell, Makayla and Ivan Saunders who cel-Campbell, Norma Charette, ebrated their 59th anniver-Deering, Lana sary on March 19.



Waltham

HELEN PERRY 819-689-2652

Get well wishes, thoughts A belated happy birthday and prayers are with is wished to our godson Jeannette Gagnon who suf- Patrick Pilon of Ottawa, fered a bad fall last week. Ont. who celebrated his We hope you recover real birthday on March 15. On Saturday, family and On Friday evening, Larry friends gathered at and I attended the Irish play Elizabeth Ethier's to cele-"Sorry Wrong Chimney" at brate St. Patrick's Day. the Knights of Columbus Everyone had a wonderful Hall in Pembroke, Ont. It time with sing-a-longs, good Charlie Andrews celebratit. It really got us into the ed a birthday on March 16. We hope that it was a good



CHEVROLET

INTRODUCING THE ALL-NEW 2019 SILVERADO 1500

CREW CAB CUSTOM OR CUSTOM TRAIL BOSS



@ WEEKLY



FOR 36 MONTHS WITH \$3,500 **DOWN PAYMENT**

FEATURES:

355 HP ECOTEC 5.3 L V8 ENGINE

soon.

was hilarious and we food and drinks. laughed all the way through spirit of St. Patrick's Day.

My sister Susan, hus- one Charlie. band Brent and nephew Jesse Pilon of Casselman, extended to Leonard Godin, Ont. visited us on Saturday who is celebrating a birthand spent the night with us. day this week.

Birthday wishes are

Otter Lake Golden Age dart and card results

went to Mabel Kluke. Ladies and second by Gerry Walsh. first was won by Charlene Florence Lafleur. Men's first Leblanc. went to Roland Mayer and second to Ronald Beaudoin.

Gauthier.

March 6 were: 50/50 was second to Leona Beaudoin. won by Jean Racine and the Mens first was won by Oscar door prize went to Carl Beaudoin and second went Kappes. Ladies first was won to Richard Lemay. by Doreen Lafleur and second by Marie Gauthier. were: 50/50 was won by Men's first was won by Carl Mabel Kluke and the door Kappes and second by Oscar prize went to Beaudoin.

50/50 was won by Michel second went to Monique St. Aubin and the door prize Primeau. Men's first was went to Janet Lafleur. Ladies won by Richard Lemay and first was won by Elaine St. second place was a tie Aubin and second by Sylvie between Henry Longpré and Lemay. Mens first was won Jose Paulo. by Evert Hodgins and second by Larry Blazek.

Happy belated birthday celebrated on March 16. wishes to Marie Pilon who Happy birthday to Richard celebrated March 9.

Card results for March 12 and to Ann Bourgeau on were: 50/50 was won by Dave Lalonde and the door St. Aubin on March 23. prize was won by Debbie Lackey. Ladies first went to Lafleur

Card results for March 5 Velma Lafleur and second to were: 50/50 was won by Jim Florence Lafleur. Mens first Langford and the door prize was won by Ivan Leblanc Lunch was prepared by Johnston and second by Gisele Beaudin and Ivan

Petanque atout results for March 13 were: 50/50 was Lunch was prepared by won by Leona Beaudoin and Dave Lalonde and Viola the door prize was won by Marie Gauthier. Ladies first

Petanque atout results for went to Velma Lafleur and

Dart results for March 14 Bob Zimmerling. Ladies first

March 7 dart results were: went to Marie Gauthier and

Happy belated birthday wishes to Dave Lalonde who Dubois who celebrates today March 21 and Michel Submitted by Velma ✓ CUSTOM – 20" BRIGHT SILVER PAINTED ALUMINUM WHEELS ✓ CUSTOM TRAIL BOSS – 2" FACTORY SUSPENSION LIFT



THE 2019 EQUINOX

FOR 60 MONTHS WITH \$2.350 DOWN*

+ STEP UP TO ALL-WHEEL DRIVE FOR ONLY \$6 WEEKLY

ELIGIBLE COSTCO MEMBERS RECEIVE PREFERRED PRICING





MUST BE A MEMBER SINCE JAN 4/19 OR EARLIER. CONDITIONS APPLY.

ALL ELIGIBLE 2018/2019 MODELS COME WITH CHEVROLET COMPLETE CARE

AND

2 YEARS/48,000 KM **COMPLIMENTARY OIL CHANGES***

5-YEAR / 100,000 KM POWERTRAIN COMPONENT WARRANTY COVERAGE ON 2019 MODELS*

4G LTE WITH BUILT-IN WI-FI HOTSPOT \$ INCLUDES 1 MONTH OR 3 GB OF DATA (WHICHEVER COMES FIRST) FROM VEHICLE DELIVERY DATE.

*a** See dealer for details. Credits vary by model. Dealer may sell for less. Factory order may be required. Limited time offer which may not be combined with certain other offers. General Motors of Canada Company may modify, extend or terminate offers in whole or in part at any time without notice. Conditions and limitations apply. Offers may not be redeemed for cash and may not be combined with certain other consumer incentives. * Offer available to qualified retail customers in Canada for vehicles purchased and delivered between March 1 and April 1, 2019. Lease based on suggested retail price of \$50,640, includes \$2,650 Cash Delivery Allowance (tax exclusive) and \$1,325 Dealer to Consumer Credit (tax exclusive) towards the lease of an eligible 2019 All-New Silverado 1500 Crew Cab Custom or Crew Cab Custom Trail Boss model. Bi-weekly payment is \$219 for 36 months at 3.9% lease rate (3.9% APR) on approved credit to qualified retail customers by GM Financial. The \$109 weekly payment is calculated by dividing the bi-weekly payments. Payments cannot be made on a weekly basis. Equivalent weekly payments are for informational purposes only. Annual kilometer limit of 20,000 km, \$0.16 per excess kilometer. \$3,500 down payment required. Payment may vary depending on down payment trade. Total obligation is \$20,563. Freight (\$1,895) and air conditioning charge (\$100, if applicable) included. Taxes, license, insurance, registration and applicable fees, levies, duties and, except in Quebec, dealer fees (all of which may vary by dealer and region) are extra. Option to purchase at lease end is \$30,384. no offer available to qualified retail customers in Canada for vehicles purchased and delivered between March 4 and April 1, 2019. Lease based on suggested retail price of \$30,820/\$33,220, includes \$450/\$450 Cash Delivery Allowance (tax exclusive), \$1,500/\$1,500 Lease Cash (tax exclusive) and \$75/\$75 Dealer to Consumer credit (tax exclusive) towards the lease of an eligible 2019 Equinox LT FWD/2019 Equinox LT AWD. Bi-weekly payment is \$139/\$150 for 60/60 months at 1.9%/1.9% lease rate (1.9%/1.9% APR) on approved credit to qualified retail customers by GM Financial. The \$69/\$75 weekly payment is calculated by dividing the bi-weekly payments. Payments cannot be made on a weekly basis. Equivalent weekly payments are for informational purposes only. Annual kilometer limit of 20,000/20,000 km, \$0.16/\$0.16 per excess kilometer. \$2,350/\$2,350 down payments required. Payment may vary depending on down payment trade. Total obligation is \$20,415/\$21,857. Freight (\$1,895/\$1,895) and air conditioning charge (\$100/\$100, if applicable) included. Taxes, license, insurance, registration and applicable fees, levies, duties and, except in Quebec, dealer fees (all of which may vary by dealer and region) are extra. Option to purchase at lease end is \$10,195/\$1,320. To qualify for the Preferred Pricing, you must be a Canadian resident holding a valid driver's license, have been a Costco member since January 4, 2019 or earlier and must: (1) Register with Costco to receive your non-transferable Authorization Number; (2) Present the Authorization Number to the participating dealer; (3) Retail purchase, finance or lease an eligible new in-stock 2019 vehicle between March 1 and April 1, 2019. In addition, to receive a \$500 Costco Cash Card by email, submit a redemption form to Costco within thirty (30) days of vehicle delivery and complete a Costco member satisfaction survey. Please allow three weeks for Costco Cash Card delivery, pending completion of all eligibility requirements; including redemption form submission, purchase verification and survey completion. The purchase or lease of a vehicle does not qualify for the calculation of the Costco Executive Membership 2% reward. Not compatible with some other GM Canada incentives. For full program details and for any applicable exclusions, see a participating dealer or costcoauto.ca/GM. For Costco Cash Card terms and conditions, visit Costco.ca and search "Cash Card". The Winter Sales Event is subject to change without notice. Void where prohibited. Costco and its affiliates do not sell automobiles or negotiate individual transactions. *: Registered trademark of Price Costco International, Inc. used under license. Visit onstar.ca for vehicle availability, details and system limitations. Services and connectivity vary by model and conditions as well as geographical and technical restrictions. Requires active connected vehicle services and data plan. Data plans provided by AT&T or its local service provider. Accessory Power must be active to use the Wi-Fi hotspot. + Vehicle user interface is a product of Apple and Apple's terms and privacy statements apply. Requires compatible smartphone and data plan rates apply. Whichever comes first. See dealer for details. ** The 2-Year Scheduled Lube-Oil-Filter Maintenance Program provides eligible customers in Canada, who have purchased or leased a new eligible 2018 MY Chevrolet (excluding Bolt EV), with an ACDelco® oil and filter change, in accordance with the oil life monitoring system and the Owner's Manual, for 2 years or 48,000 km, whichever occurs first, with a limit of four (4) Lube-Oil-Filter services in total, performed at participating GM dealers. Fluid top offs, inspections, tire rotations, wheel alignments and balancing, etc. are not covered. Additional conditions and limitations apply. Whichever comes first. See dealer for details.